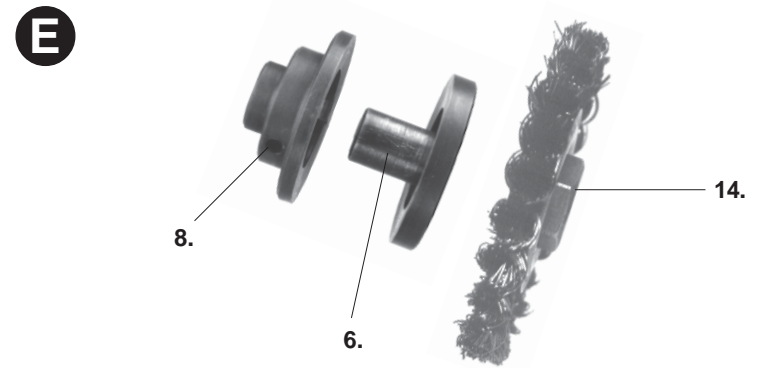
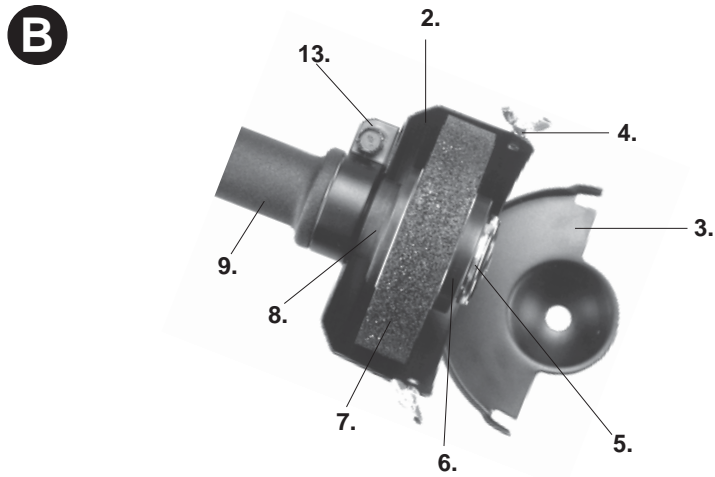
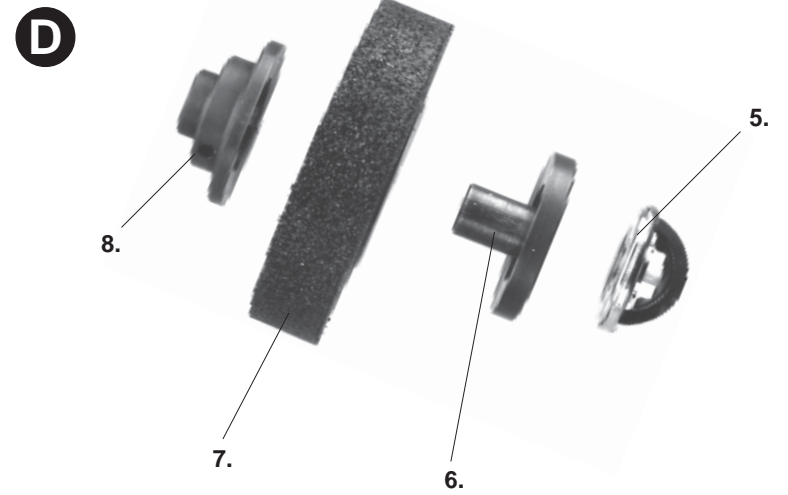
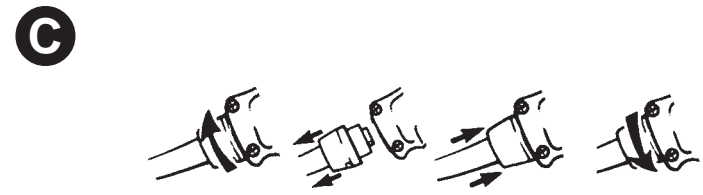
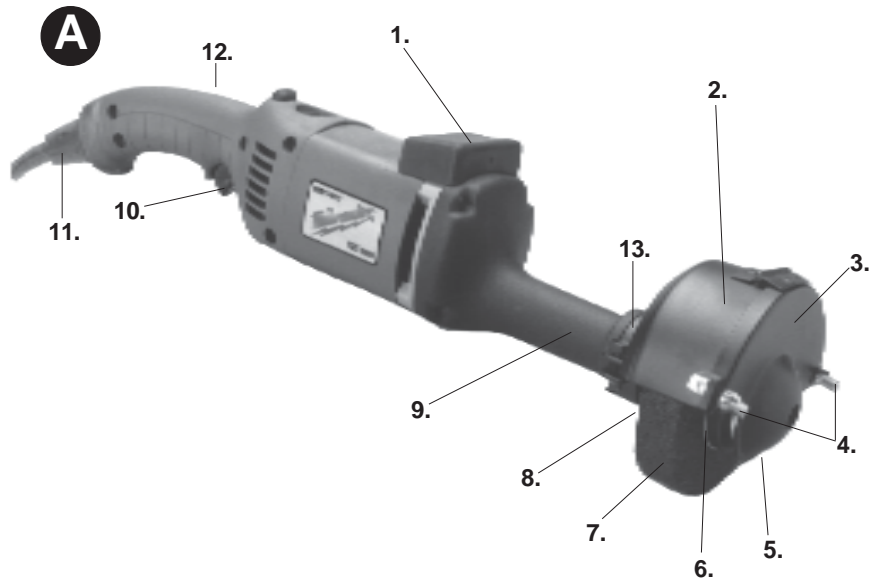


Milwaukee[®]



SG 6-125 QX



<i>English</i>	GB	2...5
<i>Dansk</i>	DK	6...9
<i>Nederlands</i>	NL	10...14
<i>Suomi</i>	FIN	15...18
<i>Français</i>	F	19...23
<i>Deutsch</i>	D	24...28
<i>Greek</i>	GR	29...33
<i>Italiano</i>	I	34...38
<i>Norsk</i>	N	39...43
<i>Português</i>	P	44...48
<i>Español</i>	E	49...53
<i>Svenska</i>	S	54...58
<i>Türkçe</i>	TR	59...62

230 Volt Straight Grinder 5223-50

For additional safety instructions, read Safety Instruction Book No. 58-13-0000. Sound and Vibration Information 5223-50

- Typically the A-weighted sound pressure level of the tool is less than 87 dB (A). The noise level when working can exceed 100 dB (A). Wear ear protection!
- The typical weighted acceleration is 4.3 m/s².

CE Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents. EN 55 014, EN 55 104, EN 60 555, HD 400, in accordance with the regulations 73/23/EEC, 89/392/EEC, 89/336/EEC and 93/68/EEC.

Specific Safety Instructions for Grinders






1. Check that the speed marked on the wheel is equal to or greater than the rated speed of the grinder.
2. Ensure that the wheel dimensions are compatible with the grinder and that the wheel fits the spindle.
3. Abrasive wheels shall be stored and handled with care in accordance with manufacturer's instructions.
4. Inspect the grinding wheel before use, do not use chipped, cracked or otherwise defective products.
5. Ensure that mounted wheels are fitted in accordance with the manufacturer's instructions.
6. Ensure that blotters are used when they are provided with the bonded abrasive product and when they are required.
7. Ensure that the abrasive product is correctly mounted and tightened before use and run the tool at no-load for 30 seconds in a safe position, stop immediately if there is considerable vibration or if other defects are detected. If this condition occurs, check the machine to determine the cause.
8. In case of cup-wheels, cones or plugs with a threaded hole intended to be mounted on the machine spindle, critical dimensions and other data shall be given in order to prevent the spindle end from touching the bottom of the hole of the abrasive product.
9. If a guard is supplied with the tool, never use the tool without such a guard.
10. Do not use separate reducing bushings or adaptors to adapt large hole abrasive wheels.
11. For tools intended to be fitted with threaded hole wheel, ensure that the thread in the wheel is long enough to accept the spindle length.
12. Check that the work piece is properly supported.
13. Do not use cutting off wheel for side grinding.
14. Ensure that sparks resulting from use do not create a hazard e.g. do not hit persons, or ignite flammable substances.
15. Always use protective safety glasses and hearing protectors. Use other personal protective equipment such as gloves, apron and helmet when necessary.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Specifications

Cat. No.	No Load RPM	Volts	Max. Diameter	Min. Wheel RPM Rating	Arbor Diam., Threads	Wheel Type
5223-50	6500	230 AC	125 mm	7260	20mm, M 14	Type 4

Symbology

	CE Conformity Mark
	Double Insulated
n_0 xxxx /min.	No Load Revolutions per Minute
	Read Operator's Manual
	SEMKO Safety Mark
\varnothing max.	Maximum Diameter
V ~	Volts Alternating Current
A	Amperes
W	Watts
	Direction of Rotation

A B E 5223-50

- 1 - Tool Rest
- 2 - Guard Assembly
- 3 - Faceplate
- 4 - Wing Nuts
- 5 - FIXTECNut
- 6 - Outer Flange
- 7 - Type 4 Conical Grinding Wheel
- 8 - Inner Flange
- 9 - Spindle Housing
(Insulated Handle)
- 10 - Trigger
- 11 - Quik-Lok® Cord
- 12 - Lock On Button
- 13 - Guard Clamp
- 14 - Wire Wheel

B Assembly



WARNING!

Wear safety goggles or glasses with side shields. Always unplug tool before attaching or removing accessories. Only

use accessories specifically recommended for this tool. Others may be hazardous. Protect others in work area from debris such as chips and sparks. Provide barriers or shields as needed.

Installing Guard Assembly

1. Unplug tool and lay it on its tool rest.
2. Loosen guard clamp.
3. Position guard clamp over the spindle housing and against the housing shoulder as shown.
4. Position guard so that operator is always behind the guard. The open edge of the guard should face the workpiece.
5. Tighten guard clamp.



WARNING!

To reduce the risk of injury, the wheel guard must be flush with the spindle housing as shown.



Removing and Replacing Quik-Lok® Cords

MILWAUKEE'S exclusive Quik-Lok® Cords provide instant service replacement.

1. To remove the Quik-Lok® Cord, turn the cord nut 1/4 turn to the left and pull it out.
2. To replace the Quik-Lok® Cord, align the connector keyways and push the connector in as far as it will go. Turn the cord nut 1/4 turn to the right to lock.

Accessory Selection



WARNING!

To reduce the risk of injury and damage to the tool, use **ONLY** accessories rated at or above the RPM listed on the tool's nameplate.

Grinding Wheel Selection, Care and Testing

Use wheels that:

- are high strength
- are resinoid bond
- are the correct size
- have blotters that cover the entire flange contact area

Care of Grinding Wheels

Grinding wheels should be protected from:

- wetness and extreme humidity
- any type of solvent
- extreme changes in temperature
- dropping and bumping

Grinding wheels should be stored:

- in an organized way so wheels can be removed without disturbing or damaging other wheels
- with their safety information

Grinding wheels should NOT be:

- dropped
- rolled
- bumped

If any wheel is dropped, rolled, bumped, subjected to extreme changes in temperature or has come in contact with solvents or wetness, discard wheel immediately.

To Test the Wheel

NOTE: Wheel must be dry to perform this test.

1. Suspend the wheel by its arbor hole on a small nail or dowel.
2. Tap the side of the wheel with the back of a screwdriver (or any similar, solid, non-metallic object).
3. Rotate wheel 90 degrees and repeat the test in three more places.

If the wheel rings, it is in good condition. If it does not ring, it is bad and should be discarded.



Installing and Removing Accessories

Installing Grinding Wheel

1. Unplug tool and lay it on its tool rest.
2. Loosen wing nuts. Move studs aside and swing faceplate open.
3. When you are installing a grinding wheel, inspect it for damage and test it as described in the *Grinding Wheel Selection, Care and Testing*.

NOTE: MILWAUKEE Straight Grinders use Type 4 conical wheel with a 20mm arbor hole. Type 4 conical wheels are

made to be used for edge grinding. They are not to be used for side grinding.

4. Examine both flanges to ensure that they are free of nicks.

NOTE: If the flange faces are damaged, replace them with identical replacement parts.

5. Place the inner flange on to the spindle, stepped side first.
6. Insert outer flange into the hole of the grinding wheel.
7. Place on to the spindle, wheel first.
8. Hold inner flange with spanner wrench, provided with the tool. Tighten the FIXTEC nut by lifting its handle and rotating the nut assembly clockwise. Do not overtighten. Flip handle on FIXTEC nut back into place.
9. Swing faceplate back into closed position. Move studs back into slots on faceplate and tighten wing nuts.
10. To remove grinding wheel, unplug tool and reverse the above procedure.



For Wire Wheel Brush Applications

Installing Wire Wheel Brushes

1. Unplug tool and lay it on its tool rest.
2. Loosen wing nuts. Move studs aside and swing faceplate open
3. To install wire wheel brush, place the inner flange on to spindle, stepped side first. Place the outer flange onto spindle, smaller side first. Install wire wheel brush on to spindle threads with nut facing the outside and by rotating clockwise.
4. Hold inner flange with spanner wrench provided with the tool.
5. Tighten wire wheel brush with an open end wrench (not provided with the tool).
6. To remove wire wheel brush, unplug tool and reverse the above procedure.

Using Wire Wheel Brushes

Wire brushes are useful for removing rust, scale, burrs, weld slag, etc. A wide variety of wire brushes are available for many applications.



WARNING!

Because the wires on wire wheel brushes are directed towards the operator, a guard must be used to protect the operator when fatigued wires break.



WARNING!

Never exceed Maximum Safe Operating Speed of brush. Do not use a damaged brush or one which is functioning improperly (throwing wires, out-of-balance, etc.). These conditions increase the possibility of further brush failure and possible injury. Discard and replace damaged brushes immediately.

Test wire brush for balance and loose or damaged wires by running tool at no load speed for at least 30 seconds before applying it to your work. During this time, no one should stand in front of or in line with it. When applying brush to work, avoid using too much pressure. This causes over-bending of wires and heat buildup resulting in premature wire breakage, rapid dulling and reduced brush life. Instead of using more pressure, try a wire brush with more aggressive cutting action (increased wire size, decreased wire length or different brush type, i.e. knot type instead of crimped wire type).



WARNING!

Unplug tool before removing or attaching accessories. Maximum Safe Operating Speed of wire wheel brush, sanding disc, backing pad and grinding wheel must be greater than no load RPM of tool. Guards must be used with grinding wheels and wire wheels. Only use specifically recommended accessories. Others may be hazardous.



WARNING!

To reduce the risk of injury, use only identical replacement parts.

Operation



WARNING!

To reduce the risk of injury, ALWAYS wear safety goggles or glasses with side shields.

Starting and Stopping

1. To start the tool, pull the trigger.
2. To stop the tool, release the trigger.

Using the Lock-On Mechanism

The lock-on holds the trigger in the ON position for continuous full speed use.

1. To lock the trigger, hold the lock on button in while pulling the trigger, then release the trigger.
2. To unlock the trigger, pull the trigger and release. The lock on button will pop out.

Grinding

1. Hold handle and spindle housing firmly.
2. Pull trigger.
3. Allow tool to reach full speed.
4. Apply grinder to the workpiece.

Maintenance

Cleaning



WARNING!

To reduce the risk of injury, electric shock and damage to the tool, never immerse your tool in liquid or allow a liquid to flow inside the tool.

Clean dust and debris from vents. Keep the tool handles clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean your tool since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts.

Repairs

Use only identical *MILWAUKEE* replacement parts. Always take the tool to an authorized *MILWAUKEE* service center for repairs and maintenance.

Ligesliber model 5223-50

Vi henviser til detaljeret sikkerhedsanvisning i publikationen Sikkerhed nr. 58-13-0000. Støj- og vibrationsdata ang. model 5223-50

- Slibemaskinens vægtede lydtryksniveau er almindeligvis under 87 dB (A), mens det under drift kan ligge over 100 dB (A); man skal derfor bruge høreværn!
- Vægtet acceleration er almindeligvis 4,3 m pr. s².

EU overensstemmelseserklæring

Vi erklærer under eneansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med EN 55 014, EN 55 104, EN 60 555, HD 400 iht. regulativ 73/23/EØF, 89/392/EØF, 89/336/EØF og 93/68/EØF.

Særlige sikkerhedsforanstaltninger ang. slibemaskiner

1. Man må aldrig bruge skrubber, der ikke er godkendt til maskinens maks. omdrejningstal.
2. Man må aldrig benytte skrubber i størrelser, der ikke passer til vinklesliberen, eller har forkert akseldimension.
3. Skrubber skal opbevares og behandles med omtanke iht. anvisning for det pågældende fabrikat.
4. Man må aldrig bruge defekte skrubber; efterse altid skrubber for skår, revner og andre fejl inden brugen.
5. Se efter, at skrubberne er monteret på akslen iht. forskrift for det pågældende fabrikat.
6. Man skal altid benytte bagplade til slibeskiver med klæbende bagside, og iøvrigt når det er påkrævet.
7. Sørg altid for, at slibeskiven er sat rigtigt på maskinen og spændt forsvarligt fast, inden man bruger den; hold sliberen så den ikke er til fare, og køр den i 30 sekunder uden belastning. Stop den omgående, dersom den vibrerer, eller andre defekter konstateres. I så fald skal maskinen efterses, og årsagen findes.
8. Dersom man agter at sætte kopskiver, keglер eller studse med gevind på, der er beregnet til at skrue på maskinakslen, skal man kende nøjagtige specifikationer, så man kan sikre sig, at akslen ikke sæder mod bunden af hullet i slibestenen.
9. Dersom der følger en skærm med sliberen, må slibemaskinen aldrig bruges uden den er sat på.
10. Der må ikke benyttes reduktionsbøsninger eller andre former for mellemstykker til at tilpasse skrubber med større huldimension til vinklesliberen.
11. På maskiner, der er beregnet til skrubber med gevindhuller, skal man se efter, at gevindet i skrubbens er langt nok til, at hele spindlen kan gå i.
12. Sørg altid for, at emnet er forsvarligt understøttet.
13. Man må aldrig benytte skæreskiver til planslibning.
14. Man skal altid sørge for gnisterne, der opstår ved drift, ikke byder på fare, dvs. sørge for afskærmning o.lign. så de ikke rammer personer eller brandfarlige materialer osv.
15. Brug altid beskyttelsesbriller og høreværn, og andet sikkerhedsudstyr, såsom handsker, forklæde og hjelm, efter til arbejdets art.

GEMDENNE BRUGSANVISNING TIL SENERE BRUG

Specifikationer

Kat. nr.	Omdr. pr. min.	Volt	Maksimum diameter	Min. skiveomdr. Omdrejninger pr. min.	Spindel-diameter, gevindtype	Skivetype
5223-50	6500	220 VC	125 mm	7260	20 mm, M 14	type 4

Tegnforklaring

	CE-mærke
	Dobbeltisoleret
n_0 xxxx/min.	Ubelastet omdr. pr. min
	Læs brugsanvisningen
	SEMKO godkendelsesmærke
$\varnothing_{max.}$	Maks. diameter
$V \sim$	Volt vekselstrøm
A	Ampere
W	Watt
	Omdrejningsretning

A B E 5223-50

- 1 - Fod
- 2 - Skærm
- 3 - Forplade
- 4 - Fløjmotorik
- 5 - Clickmotorik
- 6 - Yderflange
- 7 - Konisk slibesten, type 4
- 8 - Inderflange
- 9 - Spindelhal
(med isoleret forhåndtag)
- 10 - Kontakt
- 11 - Ledning med Quick-Lok® stik
- 12 - Lås
- 13 - Spændebånd, skærm
- 14 - Stålbørste

B Samling



ADVARSEL!

Bær beskyttelsesbriller eller briller med sidestykker. Tag altid værktøjet ud af stikkontakten, inden tilbehør på- eller afmonteres. Benyt kun tilbehør, der er

udtrykkeligt beregnet til denne type værktøj; det er farligt at benytte andet tilbehør. Sørg for passende afskærmning eller afspærring, så andre på arbejdsstedet ikke rammes af gnister og spåner.

Skærm, montering

1. Tag stikket ud af kontakten, og læg sliberen på foden.
2. Løsn skærmspændebåndet.
3. Sæt spændebåndet på spindelhalshalsen, så den sæder på brystet, som vist på illustrationen.
4. Vend skærmen sådan, at brugeren altid er bag skærmen, og skærmåbningen er mod emnet.
5. Spænd spændebåndet.



ADVARSEL!

Af sikkerhedshensyn skal skærmen sæde mod spindelhalshalsen, som vist på illustrationen.



Quick-Lok® stik udtagning og isætning

Quick-Lok® stik, der kun findes på MILWAUKEE værktøj, gør det nemt og hurtigt at bytte om på og udskifte ledninger.

1. Stik tages ud ved at løsne Quick-Lok® manchetten 1/4 omgang og derpå trække det ud.
2. Stik sættes i ved at rette Quick-Lok® stikstyrene ind, skubbe stikket helt i og spænde manchetten 1/4 omgang.

Tilbehør



ADVARSEL!

Af sikkerhedshensyn må der KUN benyttes tilbehør, der er godkendt til et maksimalt omdrejningstal, der er højere end sliberens omdrejningstal, som anført på specifikationspladen.

Valg, pasning og afprøvning af slibesten

Man skal benytte sten, der har:

- høj styrke
- resinatbinding
- korrekt dimension
- bagplader, der dækker hele kontaktfladen på flangen

Pasning

Slibesten skal beskyttes mod:

- væde og høj luftfugtighed
- alle former for opløsningsmidler
- stærke temperatursvingninger
- stød og fald

Slibesten skal opbevares:

- i orden, så man kan tage dem, uden at støde mod eller skade de andre sten
- sammen med tilhørende anvisning i sikkerhed

Slibesten tåler HVERKEN at:

- tabes
- trilles
- stødes

Dersom slibesten tabes, trilles, stødes, udsættes for stærke temperatursvingninger eller kontakt med opløsningsmidler eller væde, skal de bortskaffes med det samme.

Afprøvning af slibesten

BEMÆRK: Sten skal være tørre til afprøvning.

1. Hæng stenen på et lille søm eller en dorn i boringen.
2. Slå let på siden af stenen med et skrue-trækkerskaft (eller lignende massiv genstand, der ikke er af metal).
3. Drej stenen en 1/4-omgang, og gentag det tre steder til.

Stenen dur, hvis den klinger; gør den ikke, skal den kasseres.



Påsætning og aftagning af tilbehør

Slibesten

1. Tag stikket ud af kontakten, og læg sliberen på foden.
2. Løsn fløjmmøtrikkerne, vip gevindenderne til side, og luk forpladen op.
3. Inden man sætter en slibesten på, skal den inspiceres for skader og defekter og afprøves, som anvist i afsnittet *Valg, pasning og afprøvning herover*.

BEMÆRK: MILWAUKEE ligeslibere er beregnet til type 4 koniske sten med 20 mm boring, der er lavet til kantslibning; de må ikke bruges til sideslibning.

4. Se efter, at begge flanger er fri for hak.

BEMÆRK: Dersom flangefladerne er skadede, skal de udskiftes; benyt kun originale reservedele.

5. Sæt inderflangen på spindlen med den flade side udad.
6. Sæt yderflangen i boringen på sliberetenen.
7. Sæt derpå disse på spindlen med flangen yderst.
8. Hold kontra på inderflangen med fastnøglen, der fulgte med sliberen, og rejls bøjlen på clickmøtrikken, og spænd den; den må ikke overspændes. Slå bøjlen tilbage på plads på clickmøtrikken.
9. Sving forpladen tilbage på plads, vip gevindenderne tilbage i udskæringerne på forpladen, og spænd fløjmmøtrikkerne.
10. Slibestenen aftages (husk at tage stikket ud af kontakten) på samme måde i omvendt orden.



Stålbørstning

På- og afmontering af stålbørste

1. Tag stikket ud af kontakten, og læg sliberen på foden.
2. Løsn fløjmmøtrikkerne, vip gevindenderne til side, og luk forpladen op.
3. Sæt inderflangen på spindlen med den flade side udad, og derpå yderflangen med bøsningen ind mod sliberen. Spænd så stålbørsten på spindlen med møtrikken udad.
4. Hold kontra på inderflangen med fastnøglen, der fulgte med sliberen.
5. Spænd stålbørsten med en gaffelnøgle (ikke inkl. med sliberen).
6. Stålbørsten afmonteres (husk at tage stikket ud af kontakten) på samme måde i omvendt orden.

Stålbørstning

Stålbørster benyttes som regel til at fjerne rust, skaller, snitspånere, svejsseslagger osv. Der fås et stort udvalg af stålbørstetyper til mange forskellige formål.



ADVARSEL!

Man skal benytte afskærmning under stålborstning, fordi børster, der knækker af metaltræthed, flyver ind mod brugeren.



ADVARSEL!

Man må aldrig køre stålborster med højere omdrejningstal, end de er godkendt til, og man må aldrig bruge defekte børster (der er skæve, har løse børster o.lign.), for da er der øget risiko for, at børsten går i stykker og volder personskaade. Forny og bortskaf defekte stålborster med det samme.

Afprøv stålborster for balance, løse og defekte børster ved at køre værktøjet i 30 sekunder uden belastning, inden man sætter dem på emnet - og sørg for, der ingen er i farezonen foran eller ud for med børsten. Man må aldrig trykke for hårdt på stålborster, da det bøjer børsterne for meget og udvikler varme, der hurtigt sløver og knækker børsterne, så børsten slides alt for hurtigt op. I stedet for at trykke hårdere, skal De skifte til en anden børstetype (f.eks. med kraftigere børster, kortere børster eller med tvundne børstefed).



ADVARSEL!

Tag altid stikket ud af kontakten, inden tilbehør på- og afmonteres. Stålborster, pudseskiver og bagplader, skæreskriver og skruber skal være godkendt til højere omdrejningstal end slibemasinens maksimale omdrejningstal. Skærmene skal monteres til stålborstning og vinkelslibning. Man bør udelukkende benytte det foreskrevne tilbehør, da andre specifikationer øger risikoen.



ADVARSEL!

Af sikkerhedshensyn skal man altid benytte originale reservedele.

Drift



ADVARSEL!

Man skal af sikkerhedshensyn ALTID bruge beskyttelsesbriller eller sikkerhedsbriller.

Start og stop

1. Man starter sliberen ved at trykke på dødmandskontakten.
2. Man standser sliberen ved at slippe dødmandskontakten.

Kontaktlås

Låseknappen holder dødmandskontakten i TÆNDT stilling til kontinuerlig drift med fuld hastighed.

1. Man låser kontakten ved at holde låseknappen inde samtidig med man trykker på kontakten, og derpå slippe kontakten.
2. Man frigør kontakten igen ved at klemme på kontakten; så springer låseknappen ud af sig selv.

Slibning

1. Hold godt fat i håndtaget og forhåndtaget med begge hænder.
2. Tryk på kontakten.
3. Vent på, at sliberen kommer op på fuldt omdrejningstal.
4. Sæt derpå sliberen på emnet.

Vedligeholdelse

Rengøring



ADVARSEL!

Af fare for elektrisk stød og beskadigelse af maskinen, må sliberen aldrig nedsænkes i væske, ej heller må der løbe væske ind i den.

Hold ventilationsspalterne rene for snavs og slibestøv, og håndtagene på værktøjet tørre, rene og fri for fedt, olie osv. Der må kun bruges mild sæbe og en fugtig klud til rengøring af sliberen; rense- og opløsningsmidler skader plast- og isoleringsmaterialer.

Reparation

Benyt kun originale MILWAUKEE reservedele, og få reparation udført hos autoriserede MILWAUKEE servicecentre.

230 volt rechte slijpmachine 5223-50

Aanvullende veiligheidsvoorschriften treft u in het Veiligheidsvoorschrift-boek Nr. 58-13-0000. Geluids- en vibratiegegevens 5223-50

- Het kenmerkend, A-gewogen geluidrukniveau van de machine bedraagt minder dan 87 dB (A). Tijdens gebruik kan het lawaainiveau oplopen tot 100 dB (A). Draag oorbescherming!
- De kenmerkende gewogen versnelling is 4,3 m/s².

CE Verklaring van Conformiteit

Wij verklaren, op eigen verantwoording, dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten. EN 55 014, EN 55 104, EN 60 555, HD 400 conform de reglementen 73/23/EEG, 89/392/EEG, 89/336/EEG en 93/68/EEG.

Specifieke veiligheidsvoorschriften voor Slijpmachines

1. Controleer of het op het wiel aangegeven toerental overeenkomt, of hoger is dan het nominale toerental van de slijpmachine.
2. Zorg dat de afmetingen van het wiel afgestemd zijn op de slijpmachine en dat het wiel op de as past.
3. Slijpwielen moeten overeenkomstig de voorschriften van de fabrikant worden bewaard en gehanteerd.
4. Slijp wiel vóór ingebruikname controleren. Gebruik geen gebroken, gescheurde of anderszins defecte produkten.
5. Zie er op toe dat de wielen en punten worden gemonteerd in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant.
6. Zorg dat de eventueel bijgeleverde absorberende schijven met de schuurschijfcombinatie worden gebruikt, indien dit vereist wordt.
7. Zorg dat het schuurprodukt op de juiste wijze wordt aangebracht en vastgezet voordat het wordt gebruikt en laat de machine in een veilige stand 30 seconden onbelast draaien. Zet de machine onmiddellijk af als u te veel trilling of andere defecten constateert. Mocht dit het geval zijn, dan moet de machine worden gecontroleerd om de oorzaak op te sporen.
8. Bij gebruik van komvormige/kegelvormige wielen, of pluggen met een schroefgat dat op de as van de machine moet worden aangebracht, moet men kritieke afmetingen en andere gegevens verstrekken om te voorkomen dat het aseinde de onderkant van het gat in het schuurprodukt raakt.
9. Als een beschermkap bij de machine wordt geleverd, gebruik de machine dan nooit zonder deze beschermkap.
10. Gebruik geen losse verloopbussen of -stukken voor het aanbrengen van slijpwielen met een groter gat.
11. Bij gebruik van gereedschappen die bedoeld zijn voor wielen met schroefgaten, dient men te controleren dat de schroefdraad in het wiel lang genoeg is voor lengte van de as.
12. Controleer of het werkstuk goed ondersteund is.
13. Bij gebruik van een afkortwiel, niet aan de zijkant slijpen.
14. Zorg dat eventueel tijdens het gebruik ontstane vonken geen gevaar kunnen opleveren d.w.z. dat deze geen personen raken of brandbare stoffen kunnen ontsteken.
15. Draag altijd een veiligheidsbril en oorbeschermers, gebruik zonedig ook andere beschermende uitrusting zoals handschoenen, een schort en een helm.

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN

Specificaties

Cat. No.	Onbelast tpm	Spanning	Max. diameter	Nominale min. tpm wiel	Spildiameter, schroefdraad	Schijftype
5223-50	6500	230 AC	125 mm	7260	20 mm, M14	Type 4

Verklaring van symbolen

	Europese Conformiteit
	Dubbele isolatie
n_0 xxxx/min.	Onbelast tpm
	Gebruiksaanwijzingen lezen
	SEMKO Veiligheidssymbool
$\varnothing_{max.}$	Maximale diameter
$V \sim$	Wisselstroomvoltage
A	Ampère
W	Watt
	Draairichting

A B E 5223-50

- 1 - Gereedschapsteun
- 2 - Beschermkap
- 3 - Spanplaat
- 4 - Vleugelmoeren
- 5 - FIXTECmoer
- 6 - Buitenflens
- 7 - Conische slijpschijf type 4
- 8 - Binnenflens
- 9 - Spilhuis (geïsoleerde hendel)
- 10 - Trekker
- 11 - Quik-Lok® snoer
- 12 - Borgknop
- 13 - Beschermkapklem
- 14 - Staaldraadschijf

B Ineenzetten



WAARSCHUWING!

Draag een veiligheidsbril of een bril met zijbescherming. Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires aanbrengt of verwijdert. Gebruik alleen accessoires die speciaal voor

deze machine worden aanbevolen. Andere accessoires kunnen gevaarlijk zijn. Bescherm eventueel in uw werkgebied aanwezige personen tegen vrijkomende spaanders en vonken. Plaats zodanig hekken of schermen.

Beschermkap installeren

1. Haal de stekker uit het stopcontact en leg het gereedschap op de gereedschapsteun.
2. Maak de beschermkapklem los.
3. Plaats de beschermkapklem over het spilhuis en tegen de rand van het huis zoals afgebeeld.
4. Plaats de beschermkap zodanig dat de operator altijd achter de beschermkap staat. De open rand van de beschermkap moet naar het werkstuk gericht zijn.
5. Zet de beschermkapklem vast.



WAARSCHUWING!

Riskeer geen verwondingen - de beschermkap van de schijf moet vlak met het spilhuis liggen zoals afgebeeld.



Quik-Lok® snoeren verwijderen en vervangen

Met MILWAUKEE's exclusieve Quik-Lok® snoeren is het mogelijk om de snoeren snel ter plaatse te vervangen.

1. Het Quik-Lok® snoer wordt verwijderd door de moer van het snoer 1/4 slag naar links te draaien en weg te trekken.
2. Het Quik-Lok® snoer wordt vervangen door de spiebanen van de connector uit te lijnen en de connector zo ver mogelijk naar binnen te duwen. Draai de moer van het snoer 1/4 slag naar rechts om hem te vergrendelen.

Accessoires



WAARSCHUWING!

Riskeer geen verwondingen en schade aan het gereedschap - gebruik UITSLUITEND accessoires die geschikt zijn voor het op het fabrieksplaatje van het gereedschap opgegeven of een hoger toerental.

Keuze, onderhoud en test van slijpschijven

Gebruik schijven die:

- zeer sterk zijn
- met hars gelijmd zijn
- van de juiste maat zijn
- 'blotters' hebben die het gehele raakvlak van de flens bedekken

Onderhoud van slijpschijven

Slijpschijven horen beschermd te worden tegen:

- vocht en zeer hoge vochtigheid
- alle soorten oplosmiddelen
- sterke temperatuurswisselingen
- vallen en stoten

Slijpschijven horen bewaard te worden:

- op een georganiseerde manier zodat de schijven verwijderd kunnen worden zonder andere schijven te verstoren of beschadigen
- met de bijbehorende veiligheidsinformatie

Slijpschijven mogen NIET:

- vallen
- weggrollen
- gestoten worden

Als een schijf gevallen, weggerold of gestoten is, aan sterke temperatuurswisselingen is blootgesteld of in aanraking is geweest met oplosmiddelen of vocht, gooi de schijf dan onmiddellijk weg.

Schijf testen

OPMERKING: De schijf moet voor deze test droog zijn.

1. Hang het spilgat van de schijf aan een kleine spijker of pen.
2. Klop met de achterkant van een schroevendraaier (of een soortgelijk, massief, niet-metalen voorwerp) op de schijf.
3. Draai de schijf 90 graden en herhaal de test op nog drie plaatsen.

Als de schijf rinkelt, verkeert hij in goede staat. Als hij niet rinkelt, is hij niet goed meer en moet hij weggegooid worden.

B D Accessoires installeren en verwijderen

Slijpschijf installeren

1. Haal de stekker uit het stopcontact en leg het gereedschap op de gereedschapsteun.
2. Draai de vleugelmoeren los. Leg de tapbouten opzij en draai de spanplaat open.
3. Wanneer u een slijpschijf installeert, inspecteer hem dan op beschadiging en test hem zoals beschreven in *Keuze, onderhoud en test van slijpschijven*.

OPMERKING: *MILWAUKEE* rechte slijpmachines gebruiken conische schijven type 4 met een spilgat van 20 mm. Deze schijven zijn gemaakt voor het slijpen van randen. Ze mogen niet worden gebruikt voor het slijpen van zijkanten.

4. Bekijk beide flenzen om er zeker van te zijn dat ze niet beschadigd zijn.

OPMERKING: Als de flensvlakken beschadigd zijn, vervang ze dan door identieke vervangingsonderdelen.

5. Plaats de binnenflens op de spil, eerst de trapvormige kant.
6. Steek de buitenflens in het gat van de slijpschijf.
7. Plaats dit op de spil, eerst de schijf.
8. Houd de binnenflens met de bij het gereedschap geleverde sleutel vast. Draai de FIXTEC moer vast door de hendel ervan omhoog te brengen en de moer naar rechts te draaien. Niet te strak vastdraaien. Klap de hendel op de FIXTEC moer terug op zijn plaats.
9. Draai de spanplaat terug naar de gesloten stand. Breng de tapbouten weer in de gleuven op de spanplaat en draai de vleugelmoeren vast.
10. Als u de slijpschijf wilt verwijderen, haal de stekker dan uit het stopcontact en voer de bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde uit.

E Staaldraadborstels

Staaldraadborstels installeren

1. Haal de stekker uit het stopcontact en leg het gereedschap op de gereedschapsteun.
2. Draai de vleugelmoeren los. Leg de tapbouten opzij en draai de spanplaat open.
3. Als u de staaldraadborstel installeert, plaats de binnenflens dan op de spil, eerst de trapvormige kant. Plaats de buitenflens op de spil, eerst de kleinste kant. Installeer de staaldraadborstel op de spilschroefdraden, met de moer naar de buitenkant gericht, door naar rechts te draaien.
4. Houd de binnenflens met de bij het gereedschap geleverde sleutel vast.
5. Draai de staaldraadborstel met een steeksleutel (niet bij het gereedschap geleverd) vast.
6. Als u de staaldraadborstel wilt verwijderen, haal de stekker dan uit het stopcontact en voer de bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde uit.

Gebruik van staaldraadborstels

Staaldraadborstels zijn nuttig voor het verwijderen van roest, ketelsteen, bramen, laslakken e.d. Er is een grote reeks staalborstels verkrijgbaar voor een groot aantal toepassingen.



WAARSCHUWING!

Daar de draden van het staalborstelwiel naar de gebruiker zijn gericht, moet er een scherm worden aangebracht om de gebruiker te beschermen tegen afbrekende draden.



WAARSCHUWING!

Het maximaal veilig bedrijfstoerental moet nooit worden overschreden. Gebruik geen beschadigde of niet goed werkende borstels (rondvliegende draden, onbalans enz.) Hierdoor kan de borstel nog verder defect raken en mogelijk letsel veroorzaken. Beschadigde borstels moeten onmiddellijk worden weggegooid en vervangen.

Controleer de balans van de staalborstel en op losse of beschadigde draden door de machine minimaal 30 seconden onbelast te laten draaien voordat u begint te werken. Tijdens het proefdraaien mag er niemand vóór of in lijn met de machine staan. Druk de borstel niet te hard op uw werkstuk. Hierdoor worden de draden te veel gebogen en ontstaat oververhitting waardoor de draden eerder kunnen afbreken en sneller bot worden hetgeen de levensduur van de borstel verkort. In plaats van hard te drukken, kunt u beter een hardere staalborstel gebruiken (dikkere, kortere draden of een ander type borstel, bijv. met knopen of golfde draden).



WAARSCHUWING!

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires verwijdert of aanbrengt. Het maximaal veilig bedrijfstoerental van de staalborstel, het steunblok en het slijpwielt moeten hoger liggen dan het onbelast toerental van de machine. Bij gebruik van slijpwielen en staalborstels moet een scherm worden gebruikt. Gebruik alléén specifiek aanbevolen accessoires. Anderen kunnen gevaarlijk zijn.



WAARSCHUWING

Riskeer geen verwondingen - gebruik uitsluitend identieke vervangingsonderdelen.

Bediening



WAARSCHUWING!

Riskeer geen verwondingen - draag ALTIJD een ruimzichtbril of veiligheidsbril met zijkapjes.

Starten en stoppen

1. Start de machine door de trekker in te knijpen.
2. Stop de machine door de trekker los te laten.

Gebruik van borgmechanisme

De borgknop houdt de trekker in de AAN stand voor continu gebruik op voltoeren.

1. De trekker wordt vergrendeld door de borgknop ingedrukt te houden terwijl u de trekker inknijpt en daarna de trekker los te laten.

2. De trekker wordt losgezet door de trekker in te knijpen en los te laten. De borgknop springt naar buiten.

Slijpen

1. Houd de hendel en het spilhuis stevig vast.
2. Knijp in de trekker.
3. Laat het gereedschap op volle toeren komen.
4. Zet de slijpmachine op het werkstuk.

Onderhoud

Reinigen



WAARSCHUWING!

Riskeer geen verwondingen, elektrische schokken en schade aan de machine. Dompel de machine nooit onder in vloeistof en laat vloeistof nooit in de machine lopen.

Verwijder stof en verontreinigingen uit de luchtopeningen. Houd de handvaten van de machine droog en vrij van olie of vet. Gebruik alléén milde zeep en een vochtige doek voor het reinigen van de machine - bepaalde reinigings- en oplosmiddelen zijn schadelijk voor plastic en andere geïsoleerde onderdelen.

Reparaties

Gebruik alléén de originele *MILWAUKEE* onderdelen. Voor reparaties en onderhoud moet u de machine altijd naar een bevoegd *MILWAUKEE* Servicecentrum brengen.

230 V suorahiomakone 5223-50

Lue lisäturvaohjeiden saamiseksi Turvaohjekirja nro 58-13-0000. Ääni- ja värinätiedot 5223-50

- Tyypillisesti A-painotettu työkalun äänen painetaso on alle 87 dB(A). Työskenneltäessä melutaso voi nousta yli 100 dB(A). Käytä kuulonsuojaimia!
- Tyypillinen painotettu kiihtyvyyks on 4,3 m/s².

EY-yhdenmukaisuusilmoitus

Ilmoitamme täten omalla vastuullamme, että tämä tuote on yhdenmukainen seuraavien normien tai standardiasiakirjojen kanssa: EN 55 014, EN 55 104, EN 60 555, HD400, sopuosoinnussa seuraavien määräysten kanssa: 73/23/ETY, 89/392/ETY, 89/336/ETY ja 93/68/ETY.

Erityisturvaohjeet hiomakoneita varten

1. Tarkista, että laikkaan merkitty nopeus on sama tai suurempi kuin leikkurin nimellisen nopeus.
2. Varmista, että laikan mitat ovat yhteensopivat leikkurin kanssa ja että laikka sopii karaan.
3. Hiomalaikat on varastoitava ja niitä on käsiteltävä huolellisesti ja valmistajan ohjeita noudattaen.
4. Tarkasta hiomalaikka ennen käyttöä, älä käytä pintarikkoisia, murtuneita tai muuten viallisia tuotteita.
5. Varmista, että asennetut kiekot ja kärjet on kiinnitetty valmistajan ohjeita noudattaen.
6. Varmista, että välilevyjä käytetään aina, kun ne on toimitettu yhdistettyjen hiomatuotteiden mukana ja kun niitä vaaditaan.
7. Varmista ennen käyttöä, että hiomatuote on asennettu ja kiristetty oikein ja käytä työkalua kuormittamattomana 30 sekunnin ajan turvallisessa asennossa, pysäytä heti, jos siinä esiintyy huomattavaa värinää tai jos siinä havaitaan muita vikoja. Jos tällainen tilanne syntyy, tarkasta kone syyn määrittämiseksi.
8. Kun kysymyksessä on kuppikiekko, kartio tai tulppa, jossa oleva kierteitetty reikä on tarkoitettu asennettavaksi koneen karaan, käytettävissä on oltava kriittiset mitat ja muut tiedot, jotta estettäisiin karan pään koskettaminen hiomatuotteen reiän pohjaan.
9. Jos työkalun mukana toimitetaan suojuus, älä koskaan käytä työkalua ilman sitä.
10. Älä käytä erillisiä mittaa pienentäviä holkkeja tai sovittimia suureireikäisten hiomalaikkojen sovitamiseen.
11. Varmista sellaisissa työkaluissa, joihin on tarkoitettu kiinnittää kierteisreikäinen laikka, että laikan kierre on riittävän pitkä sopimaan karan pituuteen.
12. Tarkasta, että työkalupala on kunnolla tuettu.
13. Älä käytä katkaisulaikkaa sivuhiontaan.
14. Varmista, että käytön aiheuttamat kipinäet eivät pääse aiheuttamaan mitään haittaa, etteivät ne esim. osu ihmisiin tai sytytä tulenarkoja aineita.
15. Käytä aina suojaavia turvalaseja ja kuulonsuojaimia. Käytä tarpeen vaatiessa muita henkilökohtaisia suojavälineitä, kuten hansikkaita, esiliinaa ja kypärää.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Tekniset tiedot

Luett. nro	R/min ilman kuorm	Jännite	Suurin läpimitta	Laikan pienin r/min	Karan läpim., kierre	Laikan tyyppi
5223-50	6500	230 AC	125 mm	7260	20 mm, M 14	Tyyppi 4

Sybolimerkit

	CE yhdenmukaisuusmerkki
	Kaksoiseristetty
n₀xxxx/min.	Kuormittamaton m/min
	Katso käyttäjän käsikirjasta
	SEMKO-turvamerkintä
$\emptyset_{max.}$	Suurin halkaisija
$V \sim$	Volttia vaihtovirtaa
A	Ampeeria
W	Wattia
	Pyörimissuunta

A B E 5223-50

- 1 - Työkaluteline
- 2 - Suojakehys
- 3 - Tasolaikka
- 4 - Siipimutterit
- 5 - FIXTEC-mutteri
- 6 - Ulompi laippa
- 7 - Tyyppi 4 kartiolaikka
- 8 - Sisempi laikka
- 9 - Karan vaipa
- 10 - Liipasin
- 11 - Quik-Lok®-johto
- 12 - Lukituspainike
- 13 - Suojuksen kiinnike
- 14 - Teräsharjalaikka

B Kokoonpano



VAROITUS!

Käytä turvalaseja tai sivukilvillä varustettuja laseja. Kytke työkalu aina irti virtalähteestä ennen laitteiden asentaamista tai irrottamista. Käytä ainoastaan nimenomaan tätä työkalua varten suositettuja varusteita. Muut saattavat olla vaarallisia.

Suojaa muita työskentelyalueella olevia roskilta, kuten lastuilta ja kipinöiltä. Asenna tarpeen mukaan esteitä tai kilpiä.

Suojakehyksen asentaminen

1. Irrota työkalun virtajohto ja aseta työkalu telineeseen.
2. Irrota suojuksen kiinnike.
3. Aseta suojuksen kiinnike karan vaipan päälle ja vaipan olaketta vasten kuvan osoittamalla tavalla.
4. Aseta suojuksen kiinnike, että käyttäjä on aina suojuksen takana. Suojuksen avoimen puolen tulee olla työkalua kohti.
5. Tiukenna suojuksen kiinnike.



VAROITUS!

Tapaturmavaaran vähentämiseksi laikan suojuksen täytyy olla tasan karan vaipan kanssa kuvan osoittamalla tavalla.



Quik-Lok®-johdon poistaminen ja vaihtaminen

MILWAUKEE:n ainutlaatuiset Quik-Lok®-johdot mahdollistavat niiden välittömän vaihtamisen tai korvaamisen kentällä.

1. Poista Quik-Lok®-johto kääntämällä johdon mutteria neljänneskierros vasemmalle ja vetämällä johto ulos.
2. Vaihda Quik-Lok®-johto kohdistamalla liittimen kiilaurat ja työntämällä liittintä niin pitkälle kuin se menee. Lukitse johto kiertämällä sen mutteria neljänneskierros oikealle.

Lisävarusteiden valinta



VAROITUS!

Tapaturmavaaran ja työkalun vahingoittumisvaaran vähentämiseksi on käytettävä AINOASTAAN lisälaitteita, jotka on hyväksytty työkalun nimilipukkeessa mainitulle tai sitä korkeammalle kierrosluvulle (RPM).

Hiomalaikan valinta, huolto ja testaus
Käytä laikkoja, jotka:

- ovat vahvoja
- ovat resinoidiliimattuja
- ovat oikean kokoisia
- on varustettu välilevyillä, jotka peittävät koko laikan kosketusalueen

Hiomalaikkojen huolto

Laikat täytyy suojata seuraavilta:

- vedeltä ja äärimmäiseltä kosteudelta
- kaikilta liuottimilta
- äärimmäisiltä lämpötilan vaihteluilta
- putoamisilta ja kolhaisuilta

Laikat täytyy säilyttää:

- hyvässä järjestyksessä niin että ne voidaan ottaa käyttöön muita laikkoja koskettamatta
- turvatiedot näkyvissä

Laikkoja EI SAA päästää:

- putoamaan
- kierimään
- kolhiutumaan

Jos laikka pääsee putoamaan, kierimään tai kolhiutumaan, altistumaan äärimmäisillä lämpötilan vaihteluille tai kosketuksiin liuottimien tai veden kanssa, hylkää laikka välittömästi.

Hiomalaikan testaaminen

HUOMAA: Laikan täytyy olla kuiva tätä testiä varten.

1. Riiputa laikkaa sen karan reiästä pienellä naulalla tai tapilla.
2. Napauta laikan reunaa ruuvitaltan kahvalla (tai jollain samankaltaisella, kiinteällä, ei-metallisella esineellä.)
3. Pyöritä laikkaa 90 astetta ja toista testi kolmesta muusta kohdasta.

Jos laikasta pääsee soiva ääni, se on hyvässä kunnossa. Jos ääni ei soi, laikka on huono ja se täytyy hylätä.



Lisävarusteiden asentaminen ja poistaminen

Hiomalaikan asentaminen

1. Irrota työkalun virtajohto ja aseta työkalu telineeseen.
2. Löysennä siipimuttereita. Siirrä nastat syrjään ja käännä tasolaikka auki.
3. Asentaessasi hiomalaikkaa tarkista, onko siinä vikoja ja testaa se kuten kohdassa *Hiomalaikan valinta, huolto ja testaus*.

HUOMAA: MILWAUKEEn suorahiomakoneet käyttävät tyypin 4 kartiomaisia laikkoja, joissa on 20 mm karan

reikä. Tyypin 4 kartiolaikat on tarkoitettu reunahiontaan. Niitä ei pidä käyttää sivujen hiontaan.

4. Tarkista, että kummassakaan laikassa ei ole koloja.

HUOMAA: Jos laipan sivut ovat vioittuneet, vaihda laippa uuteen vastaavaan osaan.

5. Aseta sisempi laippa hiomalaikan reikään.
6. Aseta ulompi laippa hiomalaikan reikään.
7. Aseta laikka karaan, porrastettu puoli edellä.
8. Pidä sisemmästä laipasta kiinni työkalun mukana toimitetulla kiintoavaimella. Tiukenna FIXTEC-mutteri nostamalla sen kahvaa ja kääntämällä mutteria myötäpäivään. Älä kiristä liikaa. Käännä FIXTEC-mutterin kahva takaisin paikoilleen.
9. Käännä tasolaikka takaisin suljettuun asentoon. Siirrä nastat takaisin tasolaikan koloihin ja tiukenna siipimutterit.
10. Kun poistat hiomalaikan, irrota ensin työkalun virtajohto ja suorita edelliset toimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä.

E Teräsharjalaikka

Teräsharjalaikan harjojen asentaminen

1. Irrota työkalun virtajohto ja aseta työkalu telineeseen.
2. Löysennä siipimuttereita. Siirrä nastat syrjään ja käännä tasolaikka auki.
3. Asentaessasi teräsharjalaikan harjaa aseta laippa ensin karaan, porrastettu puoli edellä. Aseta teräsharjalaikan harja karan kierteisiin mutteri on ulospäin ja käännä myötäpäivään.
4. Pidä sisemmästä laipasta kiinni työkalun mukana toimitetulla avaimella.
5. Tiukenna teräsharjalaikan harja kiintoavaimella (ei toimiteta työkalun mukana.)
6. Kun poistat teräsharjalaikan harjan, irrota ensin työkalun virtajohto ja suorita edelliset toimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä.

Teräsharjalaikan käyttö

Teräsharjat ovat hyödyllisiä, kun tarkoituksena on poistaa ruostetta, kattilakiveä,

purseita, hitsausjätteitä ym. Erilaisia teräsharjoja on saatavissa laaja valikoima monenlaisiin sovelluksiin.



VAROITUS!

Koska teräslankaharjan langat on suunnattu suoraan käyttäjään päin, on käytettävä suojusta suojaamaan käyttäjää, kun väsyneet langat alkavat katkeilla.



VAROITUS!

Älä koskaan ylitä harjan suurinta turvallista käyttönopeutta. Älä käytä vaurioitunutta harjaa tai sellaista, joka ei toimi kunnolla (heittelee langanpätkiä, on epätasapainossa jne.) Tällaiset ominaisuudet lisäävät harjan rikkoutumismahdollisuutta ja loukkaantumisvaaraa. Hylkää vaurioituneet harjat heti ja korvaa ne uusilla.

Kokeile lankojen tasapainoisuus ja niiden irtoaminen tai vaurioituminen käyttämällä työkalua kuormittamattomalla nopeudella 30 sekunnin ajan ennen sen kohdistamista varsinaiseen työhön. Kukaan ei saatänä aikana seistä sen edessä eikä sen kanssa samalla viivalla. Käyttäessäsi harjaa työhön vältä liian suuren paineen käyttämistä. Se aiheuttaa lankojen liiallista taipumista ja lämmön kehittymistä, mikä taas johtaa lankojen ennenaikaiseen murtumiseen, nopeaan tylsistymiseen ja harjan kestoian alenemiseen. Käytä lisäpaineen sijasta teräsharjan leikkuutehon lisäämistä (suurentamalla langan kokoa, pienentämällä langan pituutta tai käyttämällä erilaisia harjatyyppejä, t.s. solmutyyppejä aallotetun lankatyypin sijasta).



VAROITUS!

Kytke työkalu irti virtalähteestä ennen varusteiden irrottamista tai asentamista. Teräsharjan, hiomalaikan, tukipehmusteen ja leikkuulaikan suurimman turvallisen käyttönopeuden on oltava suurempi kuin työkalun kuormittamaton r/min. Leikkuulaikkojen ja lankaharjalaikkojen yhteydessä on käytettävä suojuksia. Käytä ainoastaan suositettuja varusteita. Muut saattavat olla vaarallisia.



VAROITUS!

Tapaturmavaaran vähentämiseksi käytä ainoastaan identtisiä varaosia.

Käyttö



VAROITUS!

Tapaturmavaaran vähentämiseksi käytä AINA turvalaseja tai sivukilvillä varustettuja laseja.

Käynnistys ja pysäytys

1. Käynnistä moottori vetämällä liipasinta.
2. Sammuta moottori vapauttamalla liipasin.

Lukitusmekanismin käyttö

Lukituspainike pitää liipasin ON-asennossa jatkuvaa täysinopeuksista käyttöä varten.

1. Lukitse liipasin pitämällä lukituspainiketta painettuna samalla kun vedät liipasinta, ja vapauta liipasin.
2. Poista liipasin lukitus pitämällä lukituspainiketta painettuna samalla kun vedät liipasinta ja vapautat sen. Lukituspainike napsahtaa ulos.

Hionta

1. Pidä kahvasta ja karan vaipasta tukevalta otteella.
2. Vedä liipasimesta.
3. Anna työkalun saavuttaa täysi nopeus.
4. Paina hiomalaikka työpintaan.

Huolto

Puhdistus



VAROITUS!

Tapaturmien, sähköiskujen ja laitevahinkojen estämiseksi älä koskaan kasta työkalua nesteeseen tai päästä nestettä vuotamaan työkalun sisälle.

Puhdistusta pöly ja roskat pois tuuletusaukoista. Pidä työkalun kahvat puhtaina, kuivaa ja poista rasva tai öljy. Käytä vain mietoa saippuaa ja kosteaa rättiä, kun puhdistat työkalua, sillä määrätty puhdistus- ja liuotusaineet ovat haitallisia muoveille ja muille eristysaineille.

Korjaukset

Käytä ainoastaan täysin samanlaisia MILWAUKEE-varaosia. Vie työkalu aina valtuutettuun MILWAUKEE-huoltokeskukseen korjausta ja huoltoa varten.

Meuleuse droite 230 volts 5223-50

Pour toutes consignes supplémentaires de sécurité, lisez la brochure **Instructions de Sécurité n° 58-13-0000. Information bruit et vibration pour modèle 5223-50**

- Le niveau type de pression acoustique pondéré "A" de la machine est inférieur à 87 dB(A). Le niveau de bruit en utilisation peut dépasser 100 dB(A). Portez des protège-oreilles !
- L'accélération pondérée type est de 4,3 m/s².

Déclaration de conformité aux normes CEE

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux normes et documents normatifs EN 55 014, EN 55 104, EN 60 555, HD 400 et qu'il satisfait aux réglementations 73/23/CEE, 89/392/CEE, 89/336/CEE et 93/68/CEE.

Consignes de sécurité propres aux meuleuses

1. Vérifiez que le régime maximum indiqué sur la meule est égal ou supérieur au régime nominal de la meuleuse.
2. Vérifiez que les dimensions de la meule sont compatibles avec la meuleuse et que la meule s'adapte bien sur la broche.
3. Les meules doivent être stockées et manipulées avec précaution en respectant les instructions du fabricant.
4. Examinez la meule avant emploi, et n'utilisez pas de meules ébréchées, fissurées ou présentant un quelconque autre défaut.
5. S'assurer que les meules sont bien montées conformément aux instructions du fabricant.
6. Veillez à utiliser les buvards lorsqu'ils sont fournis avec les meules en abrasif aggloméré et quand ils sont nécessaires.
7. Veillez à monter et serrer correctement l'outil abrasif avant emploi. Faites tourner la meuleuse à vide pendant 30 secondes en position sûre et stoppez immédiatement en cas de vibration excessive ou d'apparition d'un autre défaut. Dans ce dernier cas, vérifiez la machine pour déterminer la cause.
8. Dans le cas des meules boisseaux, des "cones or plugs" avec orifice fileté prévu pour le montage sur la broche de la machine, les dimensions critiques et autres caractéristiques seront données de façon à éviter que l'extrémité de la broche talonne au fond de l'orifice de l'outil abrasif.
9. Si une garde est fournie avec l'outil, ne jamais utiliser l'outil sans cette garde.
10. N'utilisez aucun manchon réducteur ou adaptateur séparé pour monter des outils abrasifs à trou de grand diamètre.
11. Sur les machines prévues pour les outils abrasifs à orifice fileté, vérifiez que la profondeur du filetage est suffisante pour la longueur de la broche.
12. Assurez-vous que la pièce est solidement maintenue.
13. N'utilisez pas les meules de tronçonnage pour le meulage latéral.
14. Veillez à ce que les étincelles projetées pendant le meulage ne puissent atteindre les personnes alentour ou mettre le feu à des matières inflammables.
15. Portez toujours des lunettes de sécurité et des protège-oreilles, et protégez-vous avec des gants, un tablier et un casque si nécessaire.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Caractéristiques techniques

N° cat.	Régime à vide	Tension	Diamètre maximum	Régime nominal	Diam. arbre, filetage	Type de meule
5223-50	6500	230 C.A.	125 mm	7260	20 mm, M14	Type 4

Symboles

	Label conformité européennes
	Double isolation
n_o <u>xxxx</u> /min.	M/mn à vide
	Lire mode d'emploi
	Label sécurité SEMKO
\emptyset max.	Diamètre maxi
$V \sim$	Tenison - C.A.
A	Ampérage
W	Watts
	Sens de rotation

A B E 5223-50

- 1 - Support d'outil
- 2 - Ensemble du garde-meule
- 3 - Plateau
- 4 - Ecrous à oreilles
- 5 - Ecrout FIXTEC
- 6 - Colerette extérieure
- 7 - Meule conique de type 4
- 8 - Colerette intérieure
- 9 - Logement de mandrin isolé
- 10 - Détente
- 11 - Fil de branchement Quik-Lok®
- 12 - Bouton de verrouillage
- 13 - Pince de garde
- 14 - Brosse métallique

B Montage



AVERTISSEMENT!

Portez un masque ou des lunettes de sécurité à coques latérales. Débranchez toujours la machine avant de monter ou démonter des accessoires. N'utilisez que les accessoires spécifiquement recommandés pour cette machine. Les autres

pourraient être dangereux. Installez des barrières ou des écrans si nécessaire.

Installation de l'ensemble de garde

1. Débrancher l'outil et le poser sur le support d'outil.
2. Desserrer la pince du garde-meule.
3. Positionner la pince du garde-meule au-dessus du logement de mandrin, et contre l'épaulement du logement, comme montré.
4. Positionner le garde-meule de façon que l'utilisateur soit toujours derrière elle. Le bord ouvert du garde-meule doit faire face à la pièce de travail.
5. Serrer la pince du garde-meule.



AVERTISSEMENT !

Pour réduire le risque d'accidents, le garde-meule doit être à niveau avec le logement de mandrin, comme montré.



Enlèvement et remplacement des fils de branchement Quik-Lok®

Les fils de branchement Quik-Lok® sont une exclusivité *MILWAUKEE* qui permet le remplacement ou la substitution instantanément sur place.

1. Pour retirer le fil Quik-Lok® tourner l'écrou du fil de 1/4 de tour vers la gauche et tirer pour sortir le fil.
2. Pour replacer le fil Quik-Lok® aligner les encoches du connecteur et enfoncer le connecteur aussi loin que possible. Tourner l'écrou du fil de 1/4 de tour vers la droite pour verrouiller le fil en place.

Choix d'accessoires



AVERTISSEMENT !

Pour réduire le risque d'accidents et d'endommagement de l'outil, n'utiliser QUE des accessoires de vitesse nominale suivant, ou au-dessus, les tr/mn indiqués sur la plaque signalétique de l'outil.

Sélection, entretien et test des meules
Utiliser des meules qui :

- sont de haute résistance
- sont agglomérées à la résine
- sont de la bonne dimension
- ont un absorbant qui couvre la partie de contact de la collerette toute entière

Entretien des meules

Les meules doivent être protégées contre :

- être mouiller et l'humidité extrême
- tous les types de solvants
- les changements extrêmes de température
- les chutes et les chocs

Les meules doivent être rangées :

- de façon organisée pour qu'elles puissent être sortie sans déranger ou endommager les autres meules
- avec leurs informations de sécurité

Les meules ne doivent PAS être :

- tombées
- roulées
- cognées

Si une meule tombe, roule, est cognée, soumise à de grands changements de température ou est entré en contact avec solvants, ou humidité, la mettre au rebut immédiatement.

Pour essayer une meule

NOTE : La meule doit être sèche pour exécuter cet essai.

1. Suspendre la meule par son trou central sur un petit clou ou une cheville.
2. Taper le côté de la meule avec le manche d'un tournevis (ou un objet non-métallique solide, similaire).
3. Tourner la meule de 90° et répéter le test trois fois de plus.

Si la meule "chante" elle est en bon état. Si elle ne chante pas, elle est mauvaise et doit être mise au rebut.

B D Installation et enlèvement des accessoires

Installation de la meule

1. Débrancher l'outil et le poser sur le support d'outil.
2. Desserrer les écrous à oreilles. Écarter les goujons et ouvrir la plaque avant.
3. Avant d'installer la meule, vérifier pour détecter les dommages et en faire l'essai comme indiqué à *Sélection, entretien et test des meules*.

NOTE : Les meuleuses droites de *MILWAUKEE* utilisent des meules coniques de type 4 ayant un trou d'arbre

de 20 mm. Les meules coniques de type 4 sont prévues pour le meulage de bords. Elles ne doivent pas être utilisées pour le meulage latéral.

4. Examiner les deux collerettes pour s'assurer qu'elles ne sont pas abimées.

NOTE : Si les faces des collerettes sont endommagées, les remplacer avec des pièces de remplacement identiques.

5. Placer la collerette intérieure sur l'arbre, le côté à paliers en premier.
6. Insérer la collerette extérieure dans le trou de la meule.
7. Placer sur l'arbre, la meule en premier.
8. Tenir la collerette intérieure avec la clé fermée fournie avec l'outil. Serrer l'écrou *FIXTEC* en soulevant ses oreilles et en tournant l'ensemble de l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre. Ne pas surserrer. Remettre les oreilles de l'écrou *FIXTEC* en place.
9. Refermer la plaque avant. Remettre les goujons en place dans leurs encoches et serrer les écrous à oreilles.
10. Pour retirer la meule, débrancher l'outil et inverser le processus ci-dessus.

E Travaux à la brosse métallique

Installation de la brosse métallique

1. Débrancher l'outil et le poser sur le support d'outil.
2. Desserrer les écrous à oreilles. Écarter les goujons et ouvrir la plaque avant.
3. Pour installer la brosse métallique, placer la collerette intérieure sur l'arbre, le côté à paliers en premier. Insérer la collerette extérieure sur l'arbre, le plus petit côté en premier. Poser la brosse métallique sur les filetages de l'arbre avec l'écrou vers l'extérieur et en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Tenir la collerette intérieure avec la clé fermée fournie avec l'outil.
5. Serrer la brosse métallique avec une clé à molette (non fournie avec l'outil).
6. Pour retirer la brosse métallique, débrancher l'outil et inverser le processus ci-dessus.

Utilisation des brosses métalliques

Les brosses métalliques sont utiles pour éliminer la rouille, la calamine, les bavures, le laitier de soudage, etc. Une large variété de brosses est disponible pour de nombreuses applications.



AVERTISSEMENT!

Quand la machine est utilisée avec une brosse métallique, le capot protecteur doit être monté pour protéger l'opérateur contre les projections de fils cassés par la fatigue.



AVERTISSEMENT!

Ne dépassez jamais le régime maximum d'emploi des brosses. N'utilisez pas une brosse endommagée ou qui ne tourne pas correctement (projetant des fils, déséquilibrée, etc). Ces conditions augmenteraient les risques de rupture de la brosse et de blessures. Mettez immédiatement les brosses endommagées au rebut et remplacez-les.

Contrôlez l'équilibrage des brosses et l'absence de fils dessertis ou détériorés en faisant tourner la machine à vide pendant au moins de 30 secondes avant de l'utiliser. Durant cet essai, ne laissez personne s'approcher de la brosse. Quand vous appliquez la brosse sur la pièce, n'exercez pas une pression trop forte. Ceci fléchirait exagérément les fils et l'échauffement provoquerait leur rupture prématurée, materait rapidement la brosse et réduirait sa durée de vie. Au lieu d'appuyer davantage, essayez d'utiliser une brosse plus mordante (avec des fils de plus gros diamètre et de plus courte longueur, ou un type de brosse différent, par exemple du type à fils noués au lieu du type à fils sertis).



AVERTISSEMENT!

Débranchez la machine avant de monter ou démonter des accessoires. Le régime maximum d'emploi des brosses métalliques, disques de ponçage, plateaux d'appui et meules doit être supérieur au régime de la machine à vide. Des capots de protection doivent être utilisés avec les meules et les brosses métalliques. N'utilisez que les accessoires spécifiquement recommandés. Les autres pourraient être dangereux.



AVERTISSEMENT !

Pour réduire le risque d'accidents, n'utiliser que des pièces de remplacement identiques.

Utilisation



AVERTISSEMENT !

Pour réduire le risque d'accidents, TOUJOURS porter des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection avec écrans latéraux.

Mise en marche et arrêt

1. Pour démarrer l'outil, appuyez sur la détente.
2. Pour arrêter l'outil, relâchez la détente.

Usage du mécanisme de verrouillage

Le bouton de verrouillage maintient la détente en MARCHE pour un usage continu à pleine vitesse.

1. Pour bloquer la détente, appuyez sur le bouton de verrouillage en appuyant simultanément sur la détente, puis relâchez la détente.
2. Pour relâcher la détente, appuyez sur la détente et relâchez. Le bouton de verrouillage remonte.

Meulage

1. Tenir fermement la poignée et le logement de l'arbre.
2. Appuyer sur la détente.
3. Laisser l'outil atteindre sa pleine vitesse.
4. Appliquer la meuleuse sur la pièce de travail.

Entretien

Nettoyage



AVERTISSEMENT !

Pour réduire les risques de blessures, de chocs électriques et de dommages de l'outil, ne jamais l'immerger dans un liquide, ni laisser de liquide pénétrer l'outil.

Evacuez la poussière et les débris des orifices de ventilation. Maintenez les poignées propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse. Utilisez uniquement un savon doux et un chiffon humide pour nettoyer votre machine, car certains produits de nettoyage et solvants attaquent les plastiques et autres pièces isolées.

Réparations

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine *MILWAUKEE*. Confiez toujours l'entretien et la réparation de vos outils à un agent agréé *MILWAUKEE*.

230 Volt Geradschleifmaschine 5223-50

Weitere Sicherheitshinweise sind dem Sicherheitshandbuch Nr. 58-13-0000 zu entnehmen. Schall- und Schwingungsdaten 5223-50

- Im typischen Fall liegt der A-Schalldruckpegel des Werkzeugs unter 87 dB(A). Bei der Arbeit kann der Geräuschpegel 100 dB(A) überschreiten. Tragen Sie einen Gehörschutz!
- Der typische gewichtete Beschleunigungswert beträgt 4,3 m/s².

CE-Konformitätserklärung

Wir erklären auf alleinige eigene Verantwortung, daß dieses Produkt im Einklang mit 73/23/EEC, 89/392/EEC, 89/336/EEC und 93/68/EEC den folgenden Normen oder Normunterlagen entspricht: EN 55 014, EN 55 104, EN 60 555, HD 400.

Spezifische Sicherheitshinweise für Schleifmaschinen

1. Sicherstellen, daß die auf der Scheibe vermerkte Drehzahl mindestens der Nenn Drehzahl der Schleifmaschine gleicht.
2. Sicherstellen, daß die Scheibenabmessungen der Schleifmaschine entsprechen und daß die Scheibe auf die Spindel paßt.
3. Schleifscheiben müssen den Anweisungen des Herstellers gemäß vorsichtig gelagert und behandelt werden.
4. Schleifscheibe vor der Arbeit untersuchen; keine abgeplatzten, rissigen oder anderweitig defekten Produkte benutzen.
5. Sicherstellen, daß die Scheiben den Anweisungen des Herstellers gemäß montiert werden.
6. Sicherstellen, daß die mit gebundenen Schleifprodukten gelieferten Löscher im Bedarfsfall benutzt werden.
7. Vor der Arbeit sicherstellen, daß das Schleifprodukt richtig angebracht und befestigt wurde; Werkzeug 30 Sekunden in sicherer Lage unbelastet laufen lassen und bei erheblichen Schwingungen oder anderen Defekten sofort abstellen. In diesem Fall die Maschine zur Ermittlung der Ursache untersuchen.
8. Bei Topfschleifscheiben, Kegeln oder Stopfen mit Gewindeloch zur Montage an der Maschinenspindel werden kritische Abmessungen und andere Daten angegeben, die das Berühren des Lochbodens des Schleifprodukts durch das Spindelende verhindern.
9. Falls ein Schutz mit diesem Werkzeug mitgeliefert wurde, ist dieses Werkzeug niemals ohne diesen Schutz zu bedienen.
10. Zur Anpassung an Schleifscheiben mit großen Löchern keine separaten Reduzierhülsen oder Adapter benutzen.
11. Bei Werkzeugen, die mit einer Scheibe mit Gewindeloch ausgestattet werden sollen, sicherstellen, daß das Gewinde in der Scheibe lang genug für die Spindel ist.
12. Sicherstellen, daß das Werkstück ordnungsgemäß abgestützt wird.
13. Die Trennscheibe nicht zum Stirn schleifen benutzen.
14. Sicherstellen, daß bei der Arbeit entstehende Funken nicht gefährlich werden können, z.B. auf Umstehende springen oder brennbare Stoffe in Brand setzen.
15. Tragen Sie immer Schutzbrillen und Gehörschutz, im Bedarfsfall auch andere Schutzausrüstung wie z.B. Handschuhe, eine Schürze und einen Schutzhelm.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN

Technische Daten

Kat. Nr.	Unbelastete Drehzahl	Volt (AC)	Maximaler Durchmesser	Min. Scheiben-nendrehzahl	Dorn-Durchm., Gewinde	Scheibentyp
5223-50	6500	230	125 mm	7260	20 mm, M14	Typ 4

Zeichenerklärung

	CE Konformitätsmarke
	Doppelisolierung
n_0 xxxx/min.	Unbelastete Geschw. m/min
	Bedienungsanleitung lesen
	SEMKO-Sicherheitsmarke
$\varnothing_{max.}$	Max. Durchmesser
$V \sim$	Volt Wechselstrom
A	Ampere
W	Watt
	Umdrehungsrichtung

A B E 5223-50

- 1 - Werkzeugauflage
- 2 - Schutzbausatz
- 3 - Planscheibe
- 4 - Flügelmutter
- 5 - FIXTEC-Mutter
- 6 - Äußerer Flansch
- 7 - Typ 4 Konische Schleifscheibe
- 8 - Innerer Flansch
- 9 - Spindelgehäuse (isolierter Griff)
- 10 - Abzug
- 11 - Quick-Lok®-Schnur
- 12 - Verriegelungsknopf
- 13 - Schutzklemme
- 14 - Drahtscheibe

B Montage

WARNUNG!

Tragen Sie Schutzbrillen oder Brillen mit Seitenschutz. Ziehen Sie vor dem Anbringen oder Abnehmen von Zubehörteilen immer den Werkzeugstecker

ab. Benutzen Sie nur spezifisch für dieses Werkzeug empfohlene Zubehörteile - andere können gefährlich sein. Schützen Sie andere Menschen am Arbeitsplatz gegen Gefährdung durch Schleifspäne und Funken. Stellen Sie die nötigen Schranken oder Abschirmungen bereit.

Montage des Schutzbausatzes

1. Den Werkzeugstecker ziehen und das Werkzeug auf seine Werkzeugauflage legen.
2. Die Schutzklemme lösen.
3. Die Schutzklemme über das Spindelgehäuse und gegen den Gehäuseansatz wie abgebildet positionieren.
4. Den Schutz so positionieren, daß der Bediener sich immer hinter dem Schutz aufhält. Die offene Kante des Schutzes sollte zum Werkstück hin zeigen.
5. Die Schutzklemme festdrehen.

WARNUNG!

Zur Verringerung der Verletzungsgefahr muß der Scheibenschutz bündig mit dem Spindelgehäuse liegen, wie abgebildet.

C Entfernen und Erneuern der Quick-Lok®-Schnur

Die exklusive Quick-Lok®-Schnur von *MILWAUKEE* bietet eine sofortige Erneuerung oder einen sofortigen Ersatz vor Ort.

1. Zum Entfernen der Quick-Lok®-Schnur, die Schnur-Schraube eine viertel Umdrehung nach links drehen und herausziehen.
2. Zum Erneuern der Quick-Lok®-Schnur, die Verbindungs- Keillängsnute ausrichten und das Verbindungsstück so weit wie möglich einschieben. Zum Festschrauben, die Schnur-Schraube eine viertel Umdrehung nach rechts drehen.

Zubehörwahl

WARNUNG!

Zur Verringerung der Verletzungs- und Beschädigungsgefahr des Werkzeugs sind **NUR** Zubehörteile mit einer Einstufung zu verwenden, die über der auf dem Namensetikett des Werkzeug aufgeführten Drehzahl liegt.

Wahl der Schleifscheibe, Pflege und Test

Scheiben mit folgenden Eigenschaften verwenden:

- hohe Stärke
- harzgebunden
- korrekte Größe
- verfügen über Haftmaterial, das den gesamten Flansch- Kontaktbereich bedeckt

Pflege der Schleifscheiben

Schleifscheiben sollten vor folgendem geschützt werden:

- Nässe und extreme Luftfeuchtigkeit
- jegliche Art von Lösungen
- extreme Temperaturschwankungen
- Herunterfallen und Anstoßen

Schleifscheiben sollten wie folgt gelagert werden:

- in einer organisatorischen Weise, so daß die Scheiben ohne Störung oder Schäden der anderen Scheiben entnommen werden können
- zusammen mit deren Sicherheitsinformationen

Schleifscheiben sollten NICHT:

- fallen gelassen werden
- gerollt werden
- angestoßen werden

Falls eine Scheibe fallen gelassen, gerollt oder angestoßen wird, extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt wird oder in Kontakt mit Lösungen oder Nässe gekommen ist, muß die Scheibe sofort entsorgt werden.

Testen der Scheibe

HINWEIS: Die Scheibe muß zur Durchführung dieses Tests trocken sein.

1. Die Scheibe an ihrem Halterungsloch von einem kleinen Nagel oder Dübel herunter hängen lassen.
2. Die Scheibenseite mit dem Rücken eines Schraubenziehers (oder einem ähnlichen soliden, nicht-metallischen Objekt) anklöpfen.
3. Die Scheibe um 90 Grad drehen und den Test an drei weiteren Stellen wiederholen.

Wenn die Scheibe klingelt, befindet sie sich in einem guten Zustand. Falls sie nicht klingelt, ist sie nicht funktionstüchtig und sollte entsorgt werden.



Montage und Abbau der Zubehörteile

Montage der Schleifscheibe

1. Den Werkzeugstecker ziehen und das Werkzeug auf seine Werkzeugauflage legen.
2. Die Flügelmuttern lösen. Den Bolzen zur Seite legen und die Planscheibe aufklappen.
3. Bei der Montage einer Schleifscheibe ist diese auf Schäden zu prüfen und wie in dem Abschnitt *Wahl der Schleifscheibe, Pflege und Test* beschrieben zu testen.

HINWEIS: Die *MILWAUKEE* Geradschleifmaschinen verwenden konische Scheiben vom Typ 4 mit einem 20 mm großen Halterungsloch. Sie sind nicht für das Seitenschleifen geeignet.

4. Beide Flanschen überprüfen um sicher zu stellen, daß sie keine Kratzer aufweisen.

HINWEIS: Falls die Flanschoberflächen beschädigt sind, sind sie mit identischen Ersatzteilen zu ersetzen.

5. Den inneren Flansch mit der abgestuften Seite zuerst auf die Spindel legen.
6. Den äußeren Flansch in das Loch der Schleifscheibe einsetzen.
7. Mit der Scheibe zuerst auf die Spindel setzen.
8. Den inneren Flansch mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel festhalten. Die FIXTEC-Mutter festdrehen, wobei ihr Griff hochgehoben und der Mutterbausatz im Uhrzeigersinn gedreht wird. Nicht zu fest drehen. Den Griff der FIXTEC-Mutter wieder in seine Ausgangsposition schnappen.
9. Die Planscheibe wieder in ihre verriegelte Position klappen. Die Bolzen zurück in ihre Schlitzlöcher an der Planscheibe setzen und die Flügelmuttern festdrehen.
10. Zum Entfernen der Schleifscheibe den Werkzeugstecker ziehen und obiges Verfahren in rückwärtiger Reihenfolge durchführen.



Drahtscheiben- Bürstenarbeiten

Montage der Drahtscheiben-Bürsten

1. Den Werkzeugstecker ziehen und das Werkzeug auf seine Werkzeugaufgabe legen.
2. Die Flügelmutter lösen. Den Bolzen zur Seite legen und die Planscheibe aufklappen.
3. Zur Montage der Drahtscheiben-Bürste den inneren Flansch mit der abgestuften Seite zuerst auf die Spindel legen. Den äußeren Flansch mit der kleineren Seite zuerst auf die Spindel legen. Die Drahtscheiben-Bürste auf das Spindelgewinde installieren, wobei die Mutter nach außen zeigt und im Uhrzeigersinn gedreht wird.
4. Den inneren Flansch mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel festhalten.
5. Die Drahtscheiben-Bürste mit einem Gabelschlüssel (wird nicht mitgeliefert) festdrehen.
6. Zum Entfernen der Drahtscheiben-Bürste den Werkzeugstecker ziehen und obiges Verfahren in rückwärtiger Reihenfolge durchführen.

Drahtscheiben-Bürsten

Drahtscheiben-Bürsten eignen sich ausgezeichnet zum Entfernen von Rost, Zunder, Grat, Schweißschlacke etc. Für zahlreiche Arbeiten steht eine große Auswahl an Drahtscheiben-Bürsten zur Verfügung.



WARNUNG!

Da die Drähte an den Drahtbürsten dem Bediener zugekehrt sind, muß zu seinem Schutz gegen den Bruch von ermüdeten Drähten eine Schutzvorrichtung montiert werden.



WARNUNG!

Die maximale sichere Betriebsdrehzahl der Bürste darf niemals überschritten werden. Arbeiten Sie nicht mit Bürsten, die beschädigt sind oder nicht richtig funktionieren

(Ausschleudern von Drähten, Unwucht etc.). Diese Zustände verstärken die Möglichkeit eines weiteren Bürstenausfalls von der Gefahr von Körperverletzungen. Beschädigte Bürsten müssen sofort beseitigt und erneuert werden.

Drahtbürste auf Unwucht und gelockerte oder beschädigte Drähte untersuchen; zu diesem Zweck das Werkzeug vor Bearbeitung des Werkstücks mindestens 30 Sekunden unbelastet laufen lassen. In dieser Zeit darf niemand vor oder neben dem Werkzeug stehen. Beim Ansetzen der Bürste am Werkstück nicht zu stark drücken. Dadurch werden die Drähte zu stark gebogen und es baut sich Wärme auf, die frühzeitigen Drahtbruch, schnelles Abstumpfen und verkürzte Bürstenlebensdauer zur Folge hat. Anstelle eines stärkeren Drucks eine aggressivere Drahtbürste (größere oder kürzere Drähte, einen anderen Bürstentyp, d.h. Knotenanstelle von Kröpfzuführen) benutzen.



WARNUNG!

Ziehen Sie den Werkzeugstecker vor dem Abnehmen oder Anbringen von Zubehörteilen ab. Die maximale sichere Betriebsdrehzahl der Drahtbürste, Sandpapierscheibe, Unterlage und Schleifscheibe muß über der unbelasteten Werkzeugdrehzahl liegen. Bei der Arbeit mit Schleifscheiben und Drahtbürsten müssen Schutzvorrichtungen benutzt werden. Benutzen Sie nur spezifisch empfohlene Zubehörteile - andere können gefährlich sein.



WARNUNG!

Zur Verringerung der Verletzungsgefahr sollten nur identische Ersatzteile verwendet werden.

Bedienung



WARNUNG!

Tragen Sie zur Verringerung der Verletzungsgefahr **IMMER** Schutzbrillen oder Sicherheitsbrillen mit Seitenschutz.

Ein- und Ausschalten

1. Zum Einschalten des Werkzeugs, den Abzug ziehen.
2. Zum Abschalten des Werkzeugs, den Abzug loslassen.

Einsatz des Verriegelungs-Mechanismus

Der Verriegelungsknopf hält den Abzug zum Dauerbetrieb mit Volldrehzahl in EINschaltstellung.

1. Zum Verriegeln des Abzugs den Verriegelungsknopf unter Ziehen des Abzugs halten, dann Abzug loslassen.
2. Zum Entriegeln des Abzugs den Abzug ziehen und loslassen. Der Verriegelungsknopf springt heraus.

Schleifen

1. Den Griff und das Spindelgehäuse gut festhalten.
2. Den Abzug ziehen.
3. Lassen Sie das Werkzeug seine volle Geschwindigkeit erreichen.
4. Die Schleifmaschine auf das Werkstück auflegen.

Wartung

Reinigung



WARTUNG!

Um das Risiko einer Verletzungsgefahr, eines Elektroschocks oder einer Beschädigung des Werkzeugs zu verringern, darf das Werkzeug niemals in Flüssigkeit getaucht werden oder Flüssigkeit ins Innere des Werkzeugs eindringen.

Staub und Abfälle von den Luftlöchern entfernen. Werkzeuggriffe sauber und trocken halten und Öl und Fett entfernen. Das Werkzeug nur mit einer milden Seife und einem feuchten Tuch reinigen, da gewisse Reinigungs- und Lösungsmittel den Kunststoffen und anderen isolierten Teilen schaden.

Reparaturen

Nur echte *MILWAUKEE* Ersatzteile benutzen. Werkzeug zur Reparatur und Wartung immer zu einer *MILWAUKEE* Vertrags-Kundendienststelle nehmen.

Ευθύς Σμυριδοτροχός 230 Βολτ 5223-50

Για συμπληρωματικές πληροφορίες ασφαλείας, διαβάστε το Βιβλίο Οδηγιών Ασφαλείας Αρ. 58-13-0000. Πληροφορίες σχετικά με τον ήχο και τους κραδασμούς 5223-50

- Συνήθως το επίπεδο Α-ζυγισμένου ήχου του εργαλείου είναι μικρότερο από 87 dB (A). Το επίπεδο θορύβου κατά τη λειτουργία μπορεί να υπερβεί τα 100 dB (A). Φοράτε συσκευή προστασίας των αυτιών!
- Η χαρακτηριστική ζυγισμένη επιτάχυνση είναι 4,3 m/s².

Δήλωση Συμμόρφωσης με τις Οδηγίες της ΕΕ (CE)

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι αυτό το προϊόν πληροί τα παρακάτω πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα: EN 55 014, EN 55 104, EN 60 555 ή HD 400. Τμήμα F σύμφωνα με τους κανονισμούς 73/23/ΕΟΚ, 89/392/ΕΟΚ, 89/336/ΕΟΚ και 93/68/ΕΟΚ.

Συγκεκριμένες οδηγίες ασφαλείας για τροχούς

1. Ελέγξτε ότι η ταχύτητα που αναγράφεται στον τροχό είναι ίση με ή μεγαλύτερη από την προβλεπόμενη ταχύτητα του τριβείου.
2. Βεβαιωθείτε ότι οι διαστάσεις του τροχού είναι συμβατές με το τριβείο και ότι ο τροχός εφαρμόζει στον άξονα.
3. Οι λειαντικοί τροχοί πρέπει να φυλάσσονται και να τους χειρίζεστε με προσοχή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
4. Επιθεωρήστε το λειαντικό τροχό πριν τη χρήση, και μη χρησιμοποιείτε χτυπημένα, ραγισμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα.
5. Βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί λείανσης έχουν τοποθετηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
6. Βεβαιωθείτε ότι γίνεται πάντα χρήση των σουπιτών που συνοδεύουν το σχετικό λειαντικό μέσο, όταν απαιτείται η χρήση τους.
7. Βεβαιωθείτε ότι το λειαντικό μέσο είναι τοποθετημένο σωστά και σφιγμένο πριν από τη χρήση. Λειτουργήστε το εργαλείο χωρίς φορτίο για 30 δευτερόλεπτα σε ασφαλή θέση, και σταματήστε αμέσως αν υπάρχει μεγάλος κραδασμός ή αν σημειωθούν τυχόν άλλα ελαττώματα λειτουργίας. Σε τέτοια περίπτωση, ελέγξτε το μηχανήμα για να εξακριβώσετε πού οφείλεται η βλάβη.
8. Σε περίπτωση κυπελλοειδών τροχών, κώνων ή τάπων με σπειρωτή οπή που τοποθετούνται στον άξονα του εργαλείου, πρέπει να παρέχονται οι κρίσιμες διαστάσεις και άλλα στοιχεία για να ληφθούν κατάλληλα μέτρα να μην αγγίζει το άκρο του άξονα τον πάτο της οπής του μέσου λείανσης.
9. Αν το εργαλείο διαθέτει προστατευτικό κάλυμμα, ποτέ μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο χωρίς το κάλυμμα αυτό.
10. Μη χρησιμοποιείτε ξεχωριστούς μειωτικούς δακτυλίους ή προσαρμοστές για να προσαρμόσετε τροχούς λείανσης μεγάλου διανόμματος.
11. Για εργαλεία στα οποία προσαρμόζεται τροχός με σπειρωτή οπή, βεβαιωθείτε ότι το σπείρωμα στον τροχό έχει αρκετό μήκος ώστε να ανταποκρίνεται στο μήκος του άξονα.
12. Ελέγξτε αν το επεξεργαζόμενο τμήμα έχει την κατάλληλη υποστήριξη.
13. Μη χρησιμοποιείτε τροχό αποκοπής για πλευρική λείανση.
14. Βεβαιωθείτε ότι οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά τη χρήση δεν αποτελούν κίνδυνο, π.χ. δεν υπάρχει κίνδυνος να έρθουν σε επαφή με άτομα ούτε να αναφλέξουν εύφλεκτες ουσίες.
15. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, και φοράτε συσκευή προστασίας των αυτιών. Χρησιμοποιείτε επίσης γάντια, ποδιά και κράνος όταν χρειάζεται.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Προδιαγραφές

Αρ. κατ.	Σαλ χωρίς φορτίο	Volt	Βολτ Βατ Μέγ. διάμετρος	Ελάχ. τιμή σαλ τροχού	Διάμ. Άξονα, Βόλτες	Τύπος Τροχού
5223-50	6500	230 AC	125 mm	7260	20 mm, M 14	Τύπος 4

Σύμβολα

	Συμμόρφωση με προδιαγραφές της ΕΕ
	Με διπλή μόνωση
no xxxx /min.	Μ/λεπτό χωρίς φορτίο
	Διαβάστε τις οδηγίες χειρισμού
	Σήμα ασφαλείας SEMKO
$\varnothing_{max.}$	Μέγιστη διάμετρος
$V \sim$	Βολτ εναλλασσόμενου ρεύματος
A	Αμπέρ
W	Βατ
	Κατεύθυνση Περιστροφής

A B E 5223-50

- 1 - Ακουμπιστήρι εργαλείου
- 2 - Μηχανισμός προφυλακτήρα
- 3 - Κάλυμμα
- 4 - Φτερωτά παξιμάδια
- 5 - Παξιμάδι FIXTEC
- 6 - Εξωτερική φλάντζα
- 7 - Κωνικός σμυριδοτροχός Τύπου 4
- 8 - Εσωτερική Φλάντζα
- 9 - Περίβλημα αξονίσκου (μονωμένη λαβή)
- 10 - Σκανδάλη
- 11 - Καλώδιο Quick-Lok®
- 12 - Κουμπί ασφάλισης στη θέση ON
- 13 - Σφιγκτήρας προφυλακτήρα
- 14 - Συρμάτινος τροχός

B ΣυναρμοΛογήση



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Φοράτε γυαλιά προστασίας των ματιών ή γυαλιά ασφαλείας με πλαϊνές ασπίδες

προστασίας. Βγάζετε πάντα το εργαλείο από την πρίζα πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που συνιστώνται συγκεκριμένα γι αυτό το εργαλείο. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων μπορεί να είναι επικίνδυνη. Προστατεύετε άλλα άτομα στο χώρο εργασίας από σπινθήρες και κομματάκια που εκτοξεύονται κατά τη διάρκεια λειτουργίας του εργαλείου. Παρέχετε προστατευτικά φράγματα και καλύμματα όπως απαιτείται.

Εγκατάσταση μηχανισμού προφυλακτήρα

1. Βγάλτε το εργαλείο από την πρίζα και βάλτε το στο ακουμπιστήρι του.
2. Λασκάρτε το σφιγκτήρα προφυλακτήρα.
3. Τοποθετήστε το σφιγκτήρα προφυλακτήρα πάνω από το περίβλημα αξονίσκου και κόντρα στο έρεισμα του περιβλήματος όπως δείχνει το σχήμα.
4. Τοποθετήστε τον προφυλακτήρα έτσι ώστε ο χειριστής να είναι πάντοτε πίσω από τον προφυλακτήρα. Το ανοιχτό άκρο του προφυλακτήρα πρέπει να βλέπει το υπό επεξεργασία τεμάχιο.
5. Σφίξτε το σφιγκτήρα προφυλακτήρα.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ατυχήματος, ο προφυλακτήρας του τροχού πρέπει να είναι επίπεδος με το περίβλημα του αξονίσκου όπως δείχνει το σχήμα.



Αφαίρεση και αντικατάσταση των καλωδίων Quick-Lok®

Τα αποκλειστικά καλώδια Quick-Lok® της MILWAUKEE παρέχουν άμεση και επιτόπου αλλαγή ή αντικατάσταση.

1. Για ν' αφαιρέσετε το καλώδιο Quick-Lok®, δώστε στο παξιμάδι του καλωδίου 1/4 της στροφής προς τ' αριστερά και βγάλτε το έξω.
2. Για ν' αλλάξετε το καλώδιο Quick-Lok®, ευθυγραμμίστε τις εγκοπές προσαρμογής και στρώξτε το συνδετήρα προς τα μέσα όσο πάει. Γυρίστε το παξιμάδι του καλωδίου κατά 1/4 της στροφής προς τα δεξιά για να ασφαλίσετε.

Επιλογή εξαρτημάτων



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ατυχήματος και βλάβης του εργαλείου, χρησιμοποιείτε **ΜΟΝΟ** εξαρτήματα ίσα προς ή πάνω από τις σ.α.λ. που αναγράφονται στο πλαίσιο του εργαλείου.

Επιλογή, φροντίδα, και δοκιμή του σμυριδοτροχού

Χρησιμοποιείτε τροχούς που:

- είναι υψηλής ισχύος
- έχουν ρητινοειδείς δεσμούς
- είναι σωστού μεγέθους
- έχουν ροδέλες στυπόχαρτου που καλύπτουν όλο το χώρο επαφής της φλάντζας

Φροντίδα των σμυριδοτροχών

Οι σμυριδοτροχοί πρέπει να προστατεύονται από:

- τα υγρά και την υπερβολική υγρασία
- διαλυτικά κάθε είδους
- υπερβολικές μεταβολές θερμοκρασίας
- πτώση και τράνταγμα

Οι σμυριδοτροχοί πρέπει να φυλάγονται:

- οργανωμένα ώστε οι τροχοί να μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς να ενοχλούν ή φθείρουν άλλους τροχούς
- με τα στοιχεία ασφαλείας τους

Τους σμυριδοτροχούς DEN πρέπει να τους:

- ρίχνετε κάτω
- κυλάτε
- χτυπάτε

Αν κανέναν τροχό σας πέσει, κυλήσει, χτυπήσει, υποβληθεί σε υπερβολικές μεταβολές θερμοκρασίας ή έρθει σε επαφή με διαλυτικά ή υγρά, πετάξτε τον τροχό αμέσως.

Για να δοκιμάσετε τον τροχό

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο τροχός πρέπει να είναι στεγνός για να κάνετε αυτό το τεστ.

1. Κρεμάστε τον τροχό από την οπή του άξονά του σε ένα καρφάκι ή πείρο.
2. Χτυπήστε το πλευρό του τροχού με την ανάποδη ενός κατσαβιδιού (ή οποιουδήποτε παρόμοιου, συμπαγούς, μη μεταλλικού αντικειμένου.)

3. Περιστρέψτε τον τροχό 90 μοίρες και επαναλάβετε το τεστ σε τρία ακόμη σημεία.

Εάν ο τροχός βουίζει, είναι σε καλή κατάσταση. Εάν δε βουίζει, δεν είναι καλός και πρέπει να τον πετάξετε.



Τοποθέτηση και αφαίρεση εξαρτημάτων

Τοποθέτηση σμυριδοτροχού

1. Βγάλτε το εργαλείο από την πρίζα και βάλτε το στο ακουμπιστήρι του.
2. Λασκάρτε τα φτερωτά παξιμάδια. Παραμερίστε τα καπούλια και ανοίξτε το κάλυμμα.
3. Όταν κάνετε τοποθέτηση ενός σμυριδοτροχού, επιθεωρήστε τον για τυχόν βλάβη και δοκιμάστε τον σύμφωνα με το τμήμα *Επιλογή, φροντίδα, και δοκιμή σμυριδοτροχού*.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι ευθείς σμυριδοτροχοί *MILWAUKEE* χρησιμοποιούν κωνικούς τροχούς Τύπου 4 με 20mm οπή άξονα. Οι τροχοί Τύπου 4 είναι κατασκευασμένοι για τρόχισμα κόψης. Δεν κάνουν για πλευρικό τρόχισμα.

4. Εξετάστε και τις δύο φλάντζες για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν εγκοπές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν οι όψεις της φλάντζας είναι φθαρμένες, αλλάξτε τις με ολόδια ανταλλακτικά.

5. Φορέστε την εσωτερική φλάντζα στον αξονίσκο, με τη βαθμιδωτή πλευρά πρώτα.
6. Περάστε την εξωτερική φλάντζα μέσα στην οπή του σμυριδοτροχού.
7. Τοποθετήστε το στον αξονίσκο, πρώτα ο τροχός.
8. Κρατήστε την εσωτερική φλάντζα με το κλειδί που περιλαμβάνεται στο εργαλείο. Σφίξτε το παξιμάδι FIXTEC σηκώνοντας το χερούλι του και περιστρέφοντας το μηχανισμό των παξιμαδιών δεξιόστροφα. Μην το παρασφίγγετε. Ξαναφέρετε το χερούλι του παξιμαδιού FIXTEC στη θέση του.
9. Ξαναγυρίστε το κάλυμμα στην κλειστή του θέση. Μετακινήστε τα καπούλια πίσω στις υποδοχές του καλύμματος και σφίξτε τα φτερωτά παξιμάδια.
10. Για ν'αφαιρέσετε το σμυριδοτροχό, βγάλτε το εργαλείο από την πρίζα και ακολουθήστε αντίστροφα την παραπάνω διαδικασία.

E Εφαρμογές Συρματόβουρτσας

Τοποθέτηση βουρτσών συρματινίου τροχού

1. Βγάλτε το εργαλείο από την πρίζα και βάλτε το στο ακουμπιστήρι του.
2. Λασκάρτε τα φτερωτά παξιμάδια. Παραμερίστε τα καπούλια και ανοίξτε το κάλυμμα.
3. Για να τοποθετήσετε τη βούρτσα συρματινίου τροχού, τοποθετήστε την εσωτερική φλάντζα πάνω στον αξονίσκο, με τη βαθμιδωτή πλευρά πρώτα. Τοποθετήστε την εξωτερική φλάντζα πάνω στον αξονίσκο, με τη μικρότερη πλευρά πρώτα. Τοποθετήστε τη βούρτσα συρματινίου τροχού στις βόλτες του αξονίσκου με το παξιμάδι να βλέπει προς τα έξω και περιστρέφοντας δεξιόστροφα.
4. Κρατήστε την εσωτερική φλάντζα με το κλειδί που περιλαμβάνεται στο εργαλείο.
5. Σφίξτε τη βούρτσα συρματινίου τροχού με κλειδί (δεν περιλαμβάνεται στο εργαλείο).
6. Για να αφαιρέσετε τη βούρτσα συρματινίου τροχού, βγάλτε το εργαλείο από την πρίζα και ακολουθήστε αντίστροφα την παραπάνω διαδικασία.

Χρήση συρματόβουρτσας

Οι συρματόβουρτσες είναι χρήσιμες για την αφαίρεση σκουριάς, καθαλατώσεων, ρινισμάτων, σκουριάς συγκόλλησης, κλπ. Διατίθεται μεγάλη ποικιλία συρματόβουρτσων για διάφορες εφαρμογές.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Επειδή τα σύρματα στις συρματόβουρτσες έχουν κατεύθυνση προς τον χειριστή, πρέπει να χρησιμοποιείται προστατευτικό κάλυμμα για την προστασία του χειριστή σε περίπτωση που σπάσουν εξασθενημένα σύρματα.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην υπερβαίνετε ποτέ τη μέγιστη ασφαλή ταχύτητα λειτουργίας της βούρτσας. Μη χρησιμοποιείτε βούρτσα που είναι χαλασμένη ή που δεν λειτουργεί κανονικά (που πετάει σύρματα, δεν είναι σταθμισμένη, κλπ.).

Αυτές οι συνθήκες αυξάνουν την πιθανότητα περαιτέρω βλαβών της βούρτσας και ενδεχόμενου τραυματισμού. Απορρίπτετε και ανανεώνετε αμέσως τυχόν ελαττωματικές βούρτσες.

Ελέγχετε τη στάθμιση της συρματόβουρτσας και για τυχόν χαλαρά ή χαλασμένα σύρματα, θέτοντας το εργαλείο σε λειτουργία χωρίς φορτίο για τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα προτού το χρησιμοποιήσετε στην εργασία σας. Κατά τη διάρκεια αυτής της δοκιμαστικής περιόδου, δεν πρέπει να στέκεται κανείς μπροστά ή δίπλα στο εργαλείο. Ταν χρησιμοποιείτε τη βούρτσα στην εργασία σας μην ασκείτε πολύ μεγάλη πίεση. Αυτή προκαλεί υπερβολική κάμψη των συρμάτων και δημιουργεί θερμότητα που θα έχει ως αποτέλεσμα το πρόωρο σπάσιμο των συρμάτων, γρήγορη άμβλυση και μειωμένη διάρκεια ζωής της βούρτσας. Αντί να χρησιμοποιείτε μεγαλύτερη πίεση, δοκιμάστε μια άλλη συρματόβουρτσα με πιο έντονη κίνηση λείανσης (μεγαλύτερο μέγεθος σύρματος, μικρότερο μήκος σύρματος ή διαφορετικό τύπο βούρτσας, πχ τύπο με κόμβους αντί τύπο συσφιγμένων συρμάτων).



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Βγάζετε πάντα το εργαλείο από την πρίζα πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα. Η μέγιστη ασφαλής ταχύτητα λειτουργίας της συρματόβουρτσας, του δίσκου λείανσης, της επενδυτικής φλάντζας και του τροχού πρέπει να είναι μεγαλύτερη από τις σαλ χωρίς φορτίο του εργαλείου. Πρέπει να χρησιμοποιούνται προστατευτικά καλύμματα με τροχούς λείανσης και συρματοτροχούς. Χρησιμοποιείτε μόνο τα συγκεκριμένα εξαρτήματα που συνιστώνται. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων μπορεί να είναι επικίνδυνη.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ατυχήματος, χρησιμοποιείτε μόνον ολόδια ανταλλακτικά.

Χειρισμός



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ατυχήματος, φοράτε ΠΑΝΤΟΤΕ γυαλιά ασφαλείας ή γυαλιά με πλαϊνές σπιδίδες.

Εκκίνηση και στάση

1. Για να βάλετε μπρος το εργαλείο, τραβήξτε τη σκανδάλη.
2. Για να σταματήσετε το εργαλείο, αφήστε ελεύθερη τη σκανδάλη.

Χρήση του μηχανισμού ασφάλισης

Το κουμπί ασφάλισης κρατάει τη σκανδάλη στη θέση ON για συνεχή χρήση με πλήρη ταχύτητα.

1. Για να κλειδώσετε τη σκανδάλη, κρατήστε το κουμπί πατημένο ενώ τραβάτε τη σκανδάλη, και στη συνέχεια αφήστε τη σκανδάλη.
2. Για να ξεκλειδώσετε τη σκανδάλη, τραβήξτε τη σκανδάλη και αφήστε τη ελεύθερη. Το κουμπί της ασφάλισης θα βγει έξω.

Τρόχισμα

1. Κρατήστε γερά το χερούλι και το περίβλημα του αξονίσκου.
2. Τραβήξτε τη σκανδάλη.
3. Αφήστε το εργαλείο να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα.
4. Εφαρμόστε το συμριδοτροχό στο υπό επεξεργασία τεμάχιο.

Συντήρηση

Καθαρισμός



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ατυχήματος, ηλεκτροπληξίας και βλάβης του εργαλείου, ποτέ μη βυθίζετε το εργαλείο σας σε υγρά ούτε και ν' αφήνετε υγρά να μπαίνουν μέσα στο εργαλείο.

Καθαρίζετε σκόνη και ακαθαρσίες από τις οπές εξερισμού. Διατηρείτε τις χειρολαβές του εργαλείου καθαρές, στεγνές και χωρίς λάδια και γράσα. Χρησιμοποιείτε μόνο μαλακό σαπούνι και υγρό πανί για να καθαρίσετε το εργαλείο σας καθώς μερικά καθαριστικά προϊόντα και διαλυτικά προξενούν ζημιά σε πλαστικά και άλλα μονωμένα εξαρτήματα.

Επισκευές

Χρησιμοποιείτε μόνον ίδια ανταλλακτικά της MILWAUKEE. Πηγαίνετε πάντα το εργαλείο σε εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπία της MILWAUKEE για επισκευές και συντήρηση.

Molatrice diritta a 230 volt 5223-50

Per ulteriori informazioni relative alla sicurezza, vedere il relativo manuale n. 58-13-0000. Informazioni relative ai livelli di rumorosità e di vibrazioni 5223-50

- Generalmente il livello di pressione acustica A ponderale dell'attrezzo è inferiore a 87 dB(A). Il livello di rumorosità durante il funzionamento può superare 100 dB(A). Indossare le cuffie di protezione!
- Accelerazione ponderale tipica: 4,3 m/s².

Dichiarazione di conformità CE

La **MILWAUKEE** dichiara sotto la propria assoluta responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti normative o documenti unificati: EN 55 014, EN 55 104, EN 60 555, HD400 secondo le normative 73/23/CEE, 89/392/CEE, 89/336/CEE e 93/68/CEE.

Norme di sicurezza specifiche per molatrici

1. Verificare che la velocità indicata sulla mola sia uguale o superiore alla velocità nominale della molatrice.
2. Controllare che le dimensioni della mola siano compatibili con la molatrice e che la mola sia adatta al tipo di mandrino.
3. Eseguire l'immagazzinamento e la movimentazione delle mole con cautela secondo le istruzioni del costruttore.
4. Prima dell'utilizzo, controllare l'integrità delle mole. Non utilizzare mole scheggate, incrinare o altrimenti difettose.
5. Effettuare il montaggio delle mole e delle punte secondo le istruzioni del costruttore.
6. Se previsti, con gli utensili abrasivi utilizzare gli appositi tamponi.
7. Prima di utilizzare l'attrezzo, verificare che l'utensile abrasivo sia correttamente montato e serrato, quindi far funzionare l'attrezzo a vuoto per 30 secondi in condizione di sicurezza. Se rilevate vibrazioni eccessive, o in presenza di altre difettosità, arrestare tempestivamente l'attrezzo ed effettuare il controllo onde determinare la causa dell'anomalia.
8. Se si utilizzano mole a tazza cilindrica, conica o a candela con foro filettato per il montaggio sul mandrino dell'attrezzo, fornire le dimensioni critiche e le altre caratteristiche onde evitare che l'estremità del mandrino interferisca con il fondo del foro dell'utensile abrasivo.
9. Se l'utensile viene consegnato con un riparo, non usare mai l'utensile senza il riparo.
10. Non utilizzare boccole riduttrici o adattatori separati per le mole abrasive a foro grande.
11. Per gli utensili previsti per il montaggio con mola con foro filettato, verificare che la filettatura della mola sia sufficientemente lunga da consentire l'inserimento del mandrino.
12. Verificare che il pezzo in lavorazione sia opportunamente sostenuto.
13. Non utilizzare le mole a disco per operazioni di molatura laterale.
14. Assicurarsi che le scintille prodottesi durante l'utilizzo dell'attrezzo, non provochino situazioni di pericolo: non colpiscono persone o sostanze infiammabili.
15. Indossare sempre occhiali e cuffie di protezione ed, eventualmente, indumenti quali guanti, camice e casco.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Caratteristiche

N. part.	Velocità a vuoto (giri/min.)	Volt	Diametro massimo	Velocità minima mola (giri/min.)	Diametro albero, Filettature	Tipo di mola
5223-50	6500	230 CA	125 mm	7260	20 mm, M 14	Tipo 4

Simbologia

	Marchio di conformità CE
	Doppio isolamento
n _o xxxx/min.	A vuoto m/min.
	Leggere il manuale
	Marchio di sicurezza SEMKO
∅ _{max.}	Diametro max
V~	Volt corrente alternata
A	Ampere
W	Watt
	Senso di rotazione

A B E 5223-50

- 1 - Appoggio dell'attrezzo
- 2 - Placca di copertura
- 3 - Riparo
- 4 - Dadi ad alette
- 5 - Dado FIXTEC
- 6 - Flangia esterna
- 7 - Mola conica tipo 4
- 8 - Flangia interna
- 9 - Alloggiamento del mandrino (impugnatura isolata)
- 10 - Interruttore
- 11 - Cavo Quik-Lok®
- 12 - Pulsante di bloccaggio
- 13 - Morsetto del riparo
- 14 - Spazzola metallica circolare

B Montaggio



AVVERTENZA!

Indossare occhiali di protezione o occhiali con ripari laterali. Prima di eseguire il montaggio o lo smontaggio degli accessori, scollegare sempre l'attrezzo. Utilizzare esclusivamente accessori specificamente previsti per l'utilizzo con questo attrezzo. L'utilizzo di accessori di tipo diverso potrebbe essere pericoloso. Nella zona di lavoro prevedere opportune protezioni contro schegge e scintille. Garantire barriere o ripari secondo necessità.

Installazione del riparo

1. Staccare la spina di alimentazione dell'attrezzo e mettere l'attrezzo sul suo appoggio.
2. Allentare il morsetto del riparo.
3. Posizionare il morsetto del riparo sopra l'alloggiamento del mandrino e contro lo spallamento dell'alloggiamento (vedi figura).
4. Posizionare il riparo in modo che l'operatore si trovi sempre dietro il riparo. Il bordo aperto del riparo deve essere rivolto verso il pezzo da lavorare.
5. Stringere il morsetto del riparo.



AVVERTENZA!

Per ridurre il rischio di lesioni, il riparo della mola deve essere allineato con l'alloggiamento del mandrino (vedi figura).



Rimozione e sostituzione dei cavi Quik-Lok®

Gli esclusivi cavi Quik-Lok® della MILWAUKEE permettono di effettuare cambi o sostituzioni direttamente sul posto.

1. Per rimuovere il cavo Quik-Lok®, ruotare a sinistra di 1/4 di giro il dado del cavo, quindi rimuovere il cavo.
2. Per sostituire il cavo Quik-Lok®, allineare le cave per chiavetta del connettore e spingere il connettore fino a quando non si ferma. Bloccare ruotando di 1/4 di giro a destra il dado del cavo.

Selezione degli accessori



AVVERTENZA!

Per ridurre il rischio di lesioni o danni, usare **ESCLUSIVAMENTE** accessori la cui velocità (giri/minuto) sia pari o superiore a quella indicata sull'etichetta identificativa dell'attrezzo.

Selezione, collaudo e manutenzione delle mole

Usare mole:

- altamente resistenti
- legate con resinoide
- di dimensioni corrette
- abbiano materiale pietriscato che copre l'intera superficie di contatto della flangia

Manutenzione delle mole

Proteggere le mole da:

- bagnato e livelli estremi di umidità
- qualsiasi tipo di solvente
- variazioni estreme di temperatura
- cadute e urti

Conservare le mole:

- in modo organizzato, da poterle rimuovere senza disturbare o danneggiare altre mole
- con le proprie informazioni sulla sicurezza

Le mole NON:

- devono essere fatte cadere
- devono essere arrotolate
- devono essere urtate

Se una mola viene fatta cadere, arrotolare o urtare, è stata sottoposta a condizioni di temperatura estreme, è stata toccata da solventi o umidità, gettare immediatamente via la mola.

Collaudo delle mole

NOTA: L'esecuzione della seguente prova deve essere fatta su mole perfettamente asciutte.

1. Con un chiodo o un tassello, sospendere la mola per il foro dell'albero.
2. Dare un colpo leggero sul lato della mola, con il retro di un cacciavite (o altro simile oggetto solido non metallico).

3. Ruotare la mola di 90 gradi e ripetere la prova in altri tre punti.

Se la mola "suona", significa che è in buone condizioni; se "non suona", la mola è difettosa e deve essere gettata via.



Installazione e rimozione degli accessori

Installazione della mola

1. Staccare la spina di alimentazione dell'attrezzo e mettere l'attrezzo sul suo appoggio.
2. Allentare i dadi ad alette. Mettere da parte i perni e aprire la placca di copertura.
3. In sede di installazione di una mola, controllare che la mola non sia danneggiata e fare il collaudo descritto in *Selezione, collaudo e manutenzione delle mole*.

NOTA: Le molatrici diritte **MILWAUKEE** usano mole coniche tipo 4 con foro dell'albero di 20 mm. Le mole coniche tipo 4 servono per operazioni di molatura su bordo. Non devono essere usate per molatura laterale.

4. Esaminare entrambe le flange e verificare che non presentino scheggiature.

NOTA: Se la facce delle flange sono danneggiate, sostituirle con identiche parti di ricambio.

5. Mettere la flangia interna sul mandrino, cominciando dal lato a gradini.
6. Inserire l'altra flangia nel foro della mola.
7. Installare sul mandrino, cominciando dalla mola.
8. Tenere la flangia interna con una chiave a settore, fornita con l'attrezzo. Stringere il dado **FIXTEC** sollevando la sua impugnatura e ruotando in senso orario il gruppo del dado. Non stringere più del necessario. Capovolgere l'impugnatura del dado **FIXTEC** di nuovo a posto.
9. Chiudere la placca di copertura. Rimettere i perni nelle fessure sulla placca di copertura ed avvitare i dadi ad alette.
10. Per rimuovere la mola, staccare la spina dell'attrezzo ed eseguire in senso inverso la suddetta procedura.

E Applicazioni con Spazzole Metalliche

Installazione di spazzole metalliche

1. Staccare la spina di alimentazione dell'attrezzo e mettere l'attrezzo sul suo appoggio.
2. Allentare i dadi ad alette. Mettere da parte i perni e aprire la placca di copertura.
3. Per installare la spazzola metallica, mettere la flangia interna sul mandrino, cominciando dal lato a gradini. Mettere la flangia esterna sul mandrino, cominciando dal lato più piccolo. Installare la spazzola metallica sulle filettature del mandrino con il dado rivolto verso l'esterno; ruotare in senso orario.
4. Tenere la flangia interna con una chiave a settore, fornita con l'attrezzo.
5. Stringere la spazzola con una chiave fissa doppia (non fornita con l'attrezzo).
6. Per rimuovere la spazzola metallica, staccare la spina dell'attrezzo ed eseguire in senso inverso la suddetta procedura.

Utilizzo spazzole metalliche

Le spazzole metalliche sono particolarmente utili per la rimozione di ruggine, incrostazioni, bave, scorie di saldatura, ecc. È disponibile un'ampia gamma di spazzole metalliche per diverse applicazioni.



AVVERTENZA!

Poiché i fili metallici delle spazzole sono diretti verso l'operatore, utilizzare un apposito riparo per proteggere quest'ultimo dall'eventuale rottura dei fili metallici sottoposti a fatica.



AVVERTENZA!

Non superare la velocità massima di sicurezza della spazzola. Non utilizzare spazzole danneggiate o non in perfette condizioni (con fili metallici ritorti, sbilanciate, ecc.) onde evitare il rischio di avaria della spazzola e di lesioni per l'operatore. Scartare e sostituire tempestivamente le spazzole danneggiate.

Prima di utilizzare l'attrezzo, controllare l'equilibratura della spazzola ed appurare l'eventuale presenza di fili allentati o danneggiati, facendo funzionare l'attrezzo a vuoto per almeno 30 secondi. Durante questa operazione non sostare dinanzi o in linea con l'attrezzo. Durante l'utilizzo della spazzola metallica non esercitare una pressione eccessiva onde evitare l'incurvatura dei fili metallici con conseguente surriscaldamento e rottura, usura precoce e riduzione della durata utile dell'utensile. Invece di esercitare una maggiore pressione, utilizzare una spazzola con una più incisiva azione di taglio (dimensione della spazzola maggiorata, minore lunghezza dei fili ovvero diverso tipo di spazzola, per esempio del tipo a nodi invece che a graffatura).



AVVERTENZA!

Prima di smontare o montare gli accessori, scollegare l'attrezzo. La massima velocità di sicurezza della spazzola metallica, del disco smerigliatore, del tampone di appoggio e della mola deve essere maggiore del regime (giri/min.) a vuoto dell'attrezzo. Montare i ripari durante l'utilizzo di mole e spazzole metalliche. Utilizzare esclusivamente gli accessori raccomandati; l'impiego di accessori di tipo diverso potrebbe costituire un rischio.



AVVERTENZA!

Per ridurre il rischio di lesioni, usare esclusivamente identiche parti di ricambio.

Funzionamento



AVVERTENZA!

Per ridurre il rischio di lesioni, indossare **SEMPRE** occhiali di sicurezza o occhiali con protezioni laterali.

Avvio e fermo dell'utensile

1. Per avviare l'utensile, premere la levetta di comando.
2. Per fermare l'utensile, rilasciare la levetta di comando.

Uso del meccanismo di blocco

Il pulsante di blocco mantiene l'utensile in posizione D'USO a velocità piena e costante.

1. Per bloccare la levetta di comando, premere il pulsante di blocco e contemporaneamente tirare la levetta di comando, quindi rilasciarla.
2. Per sbloccare la levetta di comando, tirare la levetta di comando e rilasciarla. Il pulsante di blocco verrà in fuori.

Molatura

1. Tenere in maniera salda l'impugnatura e l'alloggiamento del mandrino.
2. Tirare il grilletto interruttore.
3. Attendere che l'attrezzo raggiunga piena velocità.
4. Applicare la molatrice sul pezzo da lavorare.

Manutenzione

Pulizia



AVVERTENZA!

Per ridurre il rischio di infortunio, scosse elettriche e danni all'utensile, non immergere mai l'utensile in un liquido ed evitare che un liquido si versi dentro l'utensile.

Asportare polvere e detriti dalle aperture di aerazione. Mantenere le impugnature attrezzo pulite, asciutte e prive di tracce di olio e grasso. Per la pulizia dell'attrezzo utilizzare esclusivamente sapone neutro e un panno umido, poiché taluni detergenti e solventi possono intaccare la plastica o le altre parti isolate.

Ricambi

Utilizzare esclusivamente ricambi originali *MILWAUKEE*. Per la riparazione e la manutenzione rivolgersi ai centri di assistenza *MILWAUKEE* autorizzati.

Rett Slipemaskin med 230 Volt 5223-50

For ytterligere instruksjoner om sikkerhet, les bok om Sikkerhetsinstruksjoner, nr. 58-13-0000. Informasjon om Lyd og Vibrasjon 5223-50

- Vanligvis er det A-belastede nivå på verktøyets lydtrykk mindre enn 87dB (A). Lyd-nivået kan overskride 100 dB (A) når verktøyet er i bruk. Bruk ørebeskyttelse!
- Den vanlige akselerasjonsbelastning er 4,3 m/s².

CE Erklæring om Overensstemmelse

Vi erklærer under eget ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med de følgende standarder eller standardiserte dokumenter. EN 55 014, EN 55 104, EN 60 555, HD 400, i henhold til bestemmelsene 73/23/EEC, 89/392/EEC, 89/336/EEC og 93/68/EEC.

Spesielle Instruksjoner om Sikkerhet for Slipemaskiner

1. Sjekk at hastigheten markert på hjulet er lik eller større enn slipemaskinens nominelle hastighet.
2. Sjekk at hjulets dimensjoner er i samsvar med slipemaskinen, og at hjulet passer på spindel.
3. Slipehjul må oppbevares og håndteres med forsiktighet i følge produsentens instruksjoner.
4. Inspiser slipehjulet før bruk. Ikke bruk produkter som har hakk, sprekker eller som på annen måte er skadet.
5. Påse at hjulet er satt fast i følge produsentens instruksjoner.
6. Påse at trekkpapir brukes når disse følger med det sammenbundete slipeproduktet, og når det er nødvendig.
7. Påse at slipeproduktet er riktig montert og strammet til før bruk, og slå på verktøyet ubelastet i 30 sekunder på et trygt sted. Stopp umiddelbart hvis det oppstår kraftig vibrasjon, eller hvis andre defekter oppdages. Dersom dette skjer må maskinen sjekkes for å fastslå årsak.
8. I tilfelle kopphjul, kjepler eller plugg med gjenget hull skal monteres på maskinens spindel, må viktige dimensjoner og andre data gis for å forhindre at enden av spindelen berører bunnen av hullet på slipeproduktet.
9. Hvis det følger noen beskyttelse med verktøyet, må verktøyet aldri benyttes uten den beskyttelsen.
10. Ikke bruk andre reduseringsbøssinger eller mellomstykker for å passe store hull til slipehjul.
11. For verktøy som skal tilpasses hull med gjenger, påse at hjulets gjenger er lange nok til å ta lengden på spindelen.
12. Påse at arbeidsstykket er støttet skikkelig.
13. Ikke bruk avkuttingshjul ved sidesliping.
14. Påse at gnister som oppstår ved bruk ikke forårsaker noen fare. F.eks. ikke treffer personer eller antenner brennbare stoffer.
15. Bruk alltid beskyttelsesbriller og hørselsvern. Bruk annet personlig verneutstyr som hansker, forkle og hjelm hvis nødvendig.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONER

Spesifikasjoner

Kat. Nr.	Ubelastet OPM	Volt	Maksimum Diameter	Min. hjul grad	Aksel-diameter, gjenger	Hjultype
5223-50	6500	230 AC	125mm	7260	20 mm, M 14	Type 4

Symboler

	Samsvarmerke
	Dobbelt isolert
n_0 xxxx/min.	Ubelastet p/min.
	Les Brukerhåndbok
	SEMKO Sikkerhetsmerke
$\emptyset_{max.}$	Maksimum diameter
$V \sim$	Volt vekselstrøm
A	Ampærer
W	Watt
	Rotasjonsretning

A B E 5223-50

- 1 - Verktøyholder
- 2 - Vern
- 3 - Frontplate
- 4 - Vingemutre
- 5 - FIXTEC-mutter
- 6 - Ytterflens
- 7 - Konisk slipehjul type 4
- 8 - Innerflens
- 9 - Spindelkasse
(isolert håndtak)
- 10 - Utløser
- 11 - Quik-Lok®-ledning
- 12 - Låseknapp
- 13 - Verneklemme
- 14 - Tråd hjul

B Montering



ADVARSEL!

Bruk vernebriller eller briller med beskyttelse på sidene. Kople alltid fra verktøyet før tilbehør monteres eller fjernes. Bruk kun tilbehør som er spesielt anbefalt for dette verktøyet. Bruk av annet tilbehør kan være risikabelt. Beskytt andre på arbeidsområdet mot splinter eller gnister i luften. Sett opp forskansninger eller skjold etter behov.

Installere Vern

1. Trekk ut kontakten til verktøyet, og legg det på verktøyholderen.
2. Løsne verneklemmen.
3. Plasser verneklemmen over spindelkassen mot kanten av kassen, slik som vist.
4. Plasser vernet slik at operatøren alltid befinner seg bak vernet. Den åpne kanten av vernet skal vende mot arbeidet.
5. Stram til verneklemmen.



ADVARSEL!

For å redusere risikoen for skade, er det viktig at hjulvernet er i flukt med spindelkassen, slik som vist.



Utskifting og Fjerning av Quik-Lok® Ledninger

MILWAUKEE's eksklusive Quik-Lok® Ledninger gir umiddelbar utskifting eller erstatning på stedet.

1. Ved fjerning av Quik-Lok® Ledning vrir du ledningens mutter 1/4 vridning mot venstre, og så dra den ut.
2. Når du skal sette Quik-Lok® Ledningen på plass stiller du koplingens kilenoter kant i kant, og skyver kopling inn så langt som den går. Vri ledningens mutter 1/4 vridning mot høyre til den er låst fast.

Velge Tilbehør



ADVARSEL!

Bruk **BARE** tilbehør som er rangert ved eller over oppføringen for o/min på verktøyets navneplate. Dette er viktig for å redusere risikoen for skade på verktøyet og personskade.

Valg av Slipehjul, Vedlikehold og Testing

Bruk hjul som:

- er av høy kvalitet
- er sammensatt med harpiks
- har riktig størrelse
- har hjulbeskyttere som dekker hele området med flenskontakt

Vedlikehold av Slipehjul

Slipehjul skal beskyttes mot:

- væte og ekstrem fuktighet
- alle typer løsemidler
- ekstreme temperaturendringer
- fall og støt

Slipehjul skal oppbevares:

- på organisert måte, slik at hjul kan fjernes uten å komme i veien for eller skade andre hjul
- sammen med den tilhørende sikkerhetsinformasjonen

Slipehjul skal IKKE:

- utsettes for fall
- rulles
- utsettes for støt

Hvis et hjul har vært utsatt for fall, rulling, støt, ekstreme temperaturendringer, eller har vært i kontakt med løsemidler eller væte, skal hjulet kasseres umiddelbart.

Teste Hjulet

MERK: Hjulet må være tørt før testen kan utføres.

1. Heng opp hjulet etter akselhullet på en liten spiker eller plugg.
2. Bank lett på siden av hjulet med baksiden av en skrutrekker (eller lignende solid, ikke-metallisk objekt).

3. Roter hjulet 90 grader, og gjenta testen på ytterligere tre steder.

Hvis hjulet klinger, er det i god stand. Hvis hjulet ikke klinger, er det ikke i god stand, og skal kasseres.



Installere og Fjerne Tilbehør

Installere Slipehjul

1. Dra ut støpselet til verktøyet, og plasser det på verktøyholderen.
2. Løsne vingemutrene. Flytt boltene til side og åpne frontplaten.
3. Når slipehjulet installeres, skal det inspiseres for skade og testes, slik som beskrevet under *Velge slipehjul, vedlikehold og testing*.

MERK: MILWAUKEE rette slipemaskiner bruker koniske hjul av type 4 med 20 mm akselhull. Koniske hjul av type 4 er beregnet på kantsliping. De er ikke beregnet på sidesliping.

4. Sjekk begge flensene, for å være sikker på at de ikke har hakk.

MERK: Hvis flatene på flensene er skadde, skal de skiftes med identiske utskiftingsdeler.

5. Plasser innerflensen på spindelen med den minste siden først.
6. Før ytterflensen inn i hullet på slipehjulet.
7. Plasser på spindelen, hjulet først.
8. Hold innerflensen fast med skrunøkelen, som fulgte med verktøyet. Stram FIXTEC-mutteren ved å løfte håndtaket og rotere mutteren mot høyre. Stram ikke for mye. Vend håndtaket på FIXTEC-mutteren tilbake på plass.
9. Sving frontplaten tilbake til lukket posisjon. Flytt boltene tilbake i sporene på frontplaten, og stram vingemutrene.
10. Når slipehjulet skal fjernes, trekker du ut støpselet til verktøyet og foretar ovenstående prosedyre i omvendt rekkefølge.

E Bruk med Stålbørster for Tråd hjul

Installere Børster for Tråd hjul

1. Dra ut støpselet til verktøyet, og plasser det på verktøyholderen.
2. Løsne vingemutrene. Flytt boltene til side, og åpne frontplaten.
3. Når børsten for tråd hjulet skal installeres, plasseres innerflensen på spindelen med den minste siden først. Plasser ytterflensen på spindelen med den minste siden først. Installer børsten for tråd hjulet på spindelgjengene slik at mutteren vender mot utsiden, ved å rotere mot høyre.
4. Hold innerflensen fast med skrunøkelen, som fulgte med verktøyet.
5. Stram børsten for tråd hjulet med en åpen fastnøkkel (følger ikke med verktøyet).
6. Når børsten for tråd hjulet skal fjernes, trekker du ut støpselet til verktøyet og foretar ovenstående prosedyre i omvendt rekkefølge.

Bruk med Børster for Tråd hjul

Stålbørster er nyttige for fjerning av rust, skall, grove kanter, sveiseslagg, o.s.v. Et stort utvalg av stålbørster er tilgjengelig for mange forskjellige bruksområder.

ADVARSEL!

Fordi stålbørstens ståltråder er vendt mot operatør må vern brukes for å beskytte operatør når utslitte ståltråder brekker av.

ADVARSEL!

Gå aldri over børstens Maksimale Trygge Driftshastighet. Ikke bruk en skadet børst eller en som ikke virker ordentlig (kaster ut ståltrådbiter, er ubalansert, o.s.v.). Disse forhold øker mulighet for ytterligere svikt på børsten, og mulig skade. Kast og skift ut ødelagte børster straks.

Test stålbørste for balanse og løse eller ødelagte ståltråder ved å ha verktøyet på ubelastet i full hastighet i minst 30

sekunder før den brukes på arbeidet. Mens dette pågår bør ingen stå foran eller ved siden av verktøyet. Når børsten brukes, prøv å unngå å bruke for mye trykk. Dette vil gi overbøyning av ståltråder og utvikling av varme som kan gi tidlig ståltrådebrudd, hurtig sløving og redusert varighet på børsten. Istedenfor å bruke for mye trykk, prøv en stålbørste med mer aggressiv kutteevne (større ståltrådestørrelse, kortere lengde på ståltråder, eller en annen børste-type, f.eks. en knutetype istedenfor ståltrådtype som er rynket).



ADVARSEL!

Kople fra verktøyet før tilbehør fjernes eller monteres. Maksimal Trygg Driftshastighet på stålbørster, slipeskiver, underlagsmatte og slipehjul må være større enn verktøyets ubelastete OPM. Verneskjerm må brukes med slipehjul og roterende stålbørste. Bruk kun spesielt anbefalt tilbehør. Annet tilbehør kan være risikabelt.



ADVARSEL!

Benytt kun identiske utskiftingsdeler, for å redusere risikoen for personskaade.

Drift



ADVARSEL!

Bruk ALLTID beskyttelsesbriller eller briller med sidevern, for å redusere risikoen for personskaade.

Starting og Stopping

1. Ved start av verktøyet drar du i utløser.
2. Ved stopp av verktøyet frigir du utløser.

Bruk av Lås-På Mekanisme

Låseknappen holder utløser i ON (på) posisjon for bruk med sammenhengende full hastighet.

1. For å låse utløser holdes låseknappen inne mens du drar i utløser. Frigi så utløser.
2. For å låse opp utløser drar du i utløser, og så frigi. Låseknappen vil sprette ut.

Sliping

1. Hold håndtaket og spindelkassen godt fast.
2. Dra i utløseren.
3. Vent til verktøyet har nådd full hastighet.
4. Bruk slipemaskinen på arbeidet.

Vedlikehold

Rengjøring



ADVARSEL!

For å redusere fare for skade, elektrisk sjokk eller skade på verktøyet må du aldri dyppe verktøyet i væske, eller la væske flyte inn i verktøyet.

Tørk støv og avfall vekk fra ventilene. Hold verktøyets håndtak rene, tørre og fri for olje eller fett. Bruk kun en mild såpe og fuktig klut ved rengjøring av verktøyet, siden noen rengjøringsmidler og oppløsningsmidler kan skade plast og andre isolerte deler.

Reparasjoner

Bruk kun identiske *MILWAUKEE* erstatningsdeler. Ta alltid verktøyet til et autorisert *MILWAUKEE* service senter for reparasjon og vedlikehold.

Esmeril de 230 Volts 5223-50

Para instruções adicionais de segurança, leia o Livro de Instruções de Segurança Nº 58-13-0000. Informações sobre Ruído e Vibrações 5223-50

- Tipicamente, o nível ponderado A de pressão do ruído da ferramenta é inferior a 87 dB (A). O nível de ruído, quando do funcionamento da máquina, pode exceder 100 dB (A). Use protectores de ouvidos!
- A aceleração ponderada típica é de 4,3 m/s².

Declaração de Conformidade CE

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto está em conformidade com as seguintes normas ou documentos normalizadores: EN 55 014, EN 55 104, EN 60 555, HD 400, de acordo com os regulamentos 73/23/CEE, 89/392/CEE, 89/336/CEE e 93/68/CEE.

Instruções Específicas de Segurança dos Esmeris






1. Certifique-se de que a velocidade marcada na roda é igual ou superior à velocidade indicada da rectificadora.
2. Certifique-se de que as dimensões das rodas são compatíveis com a rectificadora e de que a roda se ajusta ao fuso.
3. As rodas abrasivas devem ser guardadas e manuseadas com cuidado de acordo com as instruções do fabricante.
4. Inspeccione a roda de esmeril antes de a utilizar e não use produtos com falhas, rachados ou com qualquer outro defeito.
5. Certifique-se de que todas as rodas e pontas montadas estão instaladas de acordo com as instruções do fabricante.
6. Certifique-se de que se usam mataborrões quando fornecidos com o produto abrasivo aglutinante e quando necessários.
7. Certifique-se de que o produto abrasivo está correctamente montado e apertado antes do uso e ponha a ferramenta a trabalhar sem carga durante 30 segundos numa posição de segurança, parando imediatamente se houver muita vibração ou se se detectarem outros defeitos. Se isto acontecer, inspeccione a máquina para descobrir a causa.
8. No caso de se pretenderem montar no fuso da máquina rodas côncavas, cones ou tampões com um orifício roscado, dão-se as medidas críticas para impedir que a extremidade do fuso toque no fundo do orifício do produto abrasivo.
9. Se a máquina tiver sido fornecida com qualquer tipo de protecção, nunca a use sem essa protecção.
10. Não use casquilhos redutores ou adaptadores separados para adaptar rodas abrasivas a orifícios grandes.
11. Para as ferramentas a serem montadas com a roda de orifício roscado, certifique-se de que a rosca na roda é suficientemente longa para receber o fuso em todo o seu comprimento.
12. Certifique-se de que a peça de trabalho tem o apoio adequado.
13. Não use uma roda de corte para rectificações laterais.
14. Certifique-se de que as faíscas resultantes do uso não constituem um perigo como, por exemplo, não atingem pessoas nem incendeiam substâncias inflamáveis.
15. Use sempre óculos de segurança e protectores de orelhas bem como outros equipamentos de protecção como, por exemplo, luvas, avental e capacete, quando necessário.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Especificações

Nº. Cat.	Sem cargo RPM	Volts	Diâmetro Máximo	Taxação min. Roda RPM	Diâmetro do Eixo, Roscas	Tipo de Roda
5223-50	6500	230 CA	125 mm	7260	20 mm, M14	Tipo 4

Símbolos

	Marca de conformidade da CE
	Isolação dupla
n_0 <u>xxxx</u> /min.	Sem carga m/min.
	Leia o Manual do Operador
	Marca de segurança SEMKO
$\varnothing_{max.}$	Diâmetro máximo
$V \sim$	Volts da corrente alterna
A	Amperes
W	Watts
	Direcção das Rotações

A B E 5223-50

- 1 - Descanso da Ferramenta
- 2 - Unidade de Resguardo
- 3 - Placa Frontal
- 4 - Porcas de Asas
- 5 - Porca FIXTEC
- 6 - Falange Externa
- 7 - Roda de Esmeril Cônica Tipo 4
- 8 - Falange Interna
- 9 - Caixa do Fuso (cabo isolado)
- 10 - Gatilho
- 11 - Cabo Quik-Lok®
- 12 - Botão de Bloqueio
- 13 - Braçadeira Protectora
- 14 - Roda de Arame

B Montagem



AVISO!

Use óculos de segurança com protectores laterais. Desligue sempre a ferramenta antes de colocar ou de retirar acessórios. Use só acessórios especificamente recomendados para esta ferramenta. Os outros poderão ser perigosos. Proteja terceiros que se encontrem na zona do trabalho contra detritos, tais como aparas e faíscas. Arranje barreiras ou escudos de protecção se necessário.

Instalação da Unidade de Resguardo

1. Desligue a ferramenta e coloque-a no seu descanso próprio.
2. Afrouxe a braçadeira protectora.
3. Posicione a braçadeira protectora sobre a caixa do fuso e contra o ombro da caixa, conforme ilustrado.
4. Posicione o resguardo de tal forma que o operador esteja sempre atrás do resguardo. O lado aberto do resguardo deve estar de frente para a peça de trabalho.
5. Aperte bem a braçadeira protectora.



AVISO!

Para se reduzir o risco de lesões corporais, o resguardo da roda deve estar encostado à caixa do fuso, como ilustrado.



Remoção e Substituição de Cabos Quik-Lok®

Os Cabos Quik-Lok®, exclusivo da MILWAUKEE, permitem uma remoção imediata no local.

1. Para remover o Cabo Quik-Lok® rode a porca do cabo 1/4 de volta para a esquerda e tire-a para fora.
2. Para substituir o Cabo Quik-Lok® alinhe os encaixes do conector e empurre o conector totalmente para baixo até não poder mais. Gire a porca do cabo 1/4 de volta para a direita de modo a fechar seguramente.

Seleção de Acessórios



AVISO!

Para se reduzir o risco de lesões corporais e de danos à ferramenta, use **SÓ** acessórios classificados para o valor de RPM, ou superior, que se encontra na placa de identificação da ferramenta.

Seleção, Cuidados e Teste da Roda Esmeríl

Use rodas que:

- sejam de alta robustez
- sejam acabadas com cola de resinóide
- sejam do tamanho correcto
- tenham mata-borrões que cubram totalmente a área de contacto da falange

Cuidados a Ter com as Rodas de Esmeríl

As rodas de esmeríl devem ser protegidas contra:

- água e humidade extrema
- qualquer tipo de solvente
- mudanças extremas de temperatura
- quedas ou pancadas

As rodas de esmeríl devem ser guardadas:

- de maneira organizada de forma a poderem ser retiradas sem problemas e sem danificarem outras rodas
- juntamente com as instruções de segurança pertinentes

NÃO se deve:

- deixar cair
- fazer rolar
- provocar colisões das rodas de esmeríl

Se se deixar uma roda esmeríl cair, rolar ou chocar contra alguma coisa, se a mesma tiver sido sujeita a mudanças extremas de temperatura ou se tiver entrado em contacto com humidade ou solventes, descarte essa roda imediatamente.

Para Testar a Roda

OBS.: Para se efectuar este teste a roda deve estar sêca.

1. Suspender a roda pelo orifício do seu eixo num pequeno prego ou cavilha.
2. Bata na lateral da roda com o cabo de um desaparafusador (ou qualquer outro objecto semelhante, sólido e não-metálico).

3. Gire a roda a 90 graus e repita este teste em mais três lugares.

Se a roda zunir, esta está em boas condições. Se não zunir, está defeituosa e deve ser descartada.



Instalação e Remoção de Acessórios

Instalação do Roda Esmeríl

1. Desligue a ferramenta e coloque-a no seu descanso.
2. Afrouxe as porcas de asas. Coloque os pernos ao lado e rode a placa frontal de modo à mesma ficar aberta.
3. Ao instalar a roda esmeríl verifique sempre se existe qualquer dano e faça o teste descrito sob "*Seleção, Cuidados e Teste da Roda Esmeríl*".

OBS.: As Rodas de Esmeríl *MILWAUKEE* usam rodas cónicas de Tipo 4 com um orifício de eixo de 20 mm. Estas rodas são feitas para esmerilar arestas e não para esmerilar laterais.

4. Examine ambas as falanges para ter a certeza de que não estão arranhadas ou com incisões.

OBS.: Se as faces da falange estiverem danificadas substitua-as por peças idênticas.

5. Coloque a falange interior no fuso com o lado escalonado primeiro.
6. Insira a falange exterior no orifício da roda esmeríl.
7. Coloque no fuso, a roda em primeiro lugar.
8. Segure a falange interior com uma chave de fendas que vem com a ferramenta. Aperte a porca *FIXTEC* levantando a sua patilha e faça a unidade de porcas girar no sentido dos ponteiros do relógio. Não aperte demasiado. Reponha a patilha da porca *FIXTEC* de volta ao seu lugar.
9. Gire a placa frontal de forma a ficar na posição fechada. Mova os pernos de volta para dentro dos orifícios na placa frontal e aperte as porcas de asas.
10. Para retirar a roda esmeríl, desligue a ferramenta da corrente e proceda inversamente ao procedimento descrito.

E Para Aplicações de Escovas de Arame para Rodas

Instalação de Escovas de Arame para Rodas

1. Desligue a ferramenta e coloque-a no seu descanso.
2. Afrouxe as porcas de asas. Coloque os pernos de lado e rode a placa frontal de modo a ficar aberta.
3. Ao instalar a escova de arame da roda coloque a falange interior no fuso com o lado escalonado em primeiro lugar. Insira a outra falange exterior no fuso com o lado mais pequeno primeiro. Para instalar, enrosque a escova de arame no fuso com a porca virada para fora e gire-a para a direita.
4. Segure a falange interior com uma chave de fendas fornecida com a ferramenta.
5. Segure a falange interior com uma chave de extremidade aberta (não fornecida com a ferramenta).
6. Para retirar a escova de arames, desligue a ferramenta e proceda inversamente ao procedimento descrito.

Uso de Escovas de Roda de Arame

As escovas de arame para rodas são úteis para remover ferrugem, escamas, rebarbas, jorra de soldaduras, etc. Encontra-se disponível uma vasta gama de escovas de arame para muitas aplicações.



AVISO!

Como os arames das escovas de arame das rodas estão viradas para o operador, tem de se usar um resguardo para proteger o operador quando se partem os arames sujeitos a fadiga.



AVISO!

Nunca exceda a Velocidade Máxima de Funcionamento Seguro da escova. Não use uma escova danificada nem com funcionamento deficiente (que deite arames, desequilibrada, etc.). Estas

condições aumentam a possibilidade de mais avarias na escova e de possíveis danos corporais. Deite fora e substitua as escovas danificadas imediatamente.

Experimente a escova de arame para verificar se está equilibrada ou se tem arames soltos ou danificados, fazendo a ferramenta funcionar à velocidade sem carga durante, pelo menos, 30 segundos, antes de a aplicar no seu trabalho. Durante este período, não deve haver ninguém em frente da ferramenta ou alinhado com ela. Quando estiver a usar a escova no trabalho, evite exercer demasiada pressão. Isto provoca a curvatura dos arames e o aquecimento excessivo provoca a quebra prematura dos arames, o seu amolecimento rápido e a redução na vida da escova. Em vez de usar mais pressão, tente usar uma escova de arame com uma ação de corte mais agressiva (aumento do tamanho dos arames, diminuição do tamanho dos arames ou um tipo diferente de escova, isto é, um tipo de nó e não um tipo de arame enrugado).



AVISO!

Desligue a ferramenta antes de retirar ou de ligar acessórios. A Velocidade Máxima de Funcionamento Seguro da escova de arame, do disco de lixar, do prato de encosto e da roda de esmeril deve ser superior às RPM sem carga da ferramenta. Devem usar-se resguardos com as rodas de rectificação e as rodas de arame. Só use acessórios especificamente recomendados. Os outros podem ser perigosos.



AVISO!

Para reduzir o risco de lesões corporais, use só peças de substituição idênticas.

Operação



AVISO!

Para reduzir o risco de lesões corporais, use SEMPRE óculos de segurança ou óculos com proteções laterais.

Arranque e Paragem

1. Para ligar a ferramenta, puxe o gatilho.
2. Para parar a ferramenta, desprenda o gatilho.

Uso do Mecanismo de Bloqueio

O botão de bloqueio mantém o gatilho na posição ON (ligado) para uso contínuo à velocidade total.

1. Para prender o gatilho, mantenha o botão de bloqueio pressionado e, simultaneamente puxe o gatilho. De seguida solte o gatilho.
2. Para desprender o gatilho, puxe o gatilho e solte. O botão de bloqueio sai.

Esmerilagem

1. Segure o punho e a caixa do fuso com firmeza.
2. Puxe o gatilho.
3. Espere até que a ferramenta chegue à velocidade máxima.
4. Aplique o esmeril à peça de trabalho.

Manutenção

Limpeza



AVISO!

Para reduzir o risco de lesões, de choques eléctricos ou de danos à ferramenta, nunca coloque a mesma dentro de líquidos nem permita que líquidos escurram para dentro da ferramenta.

Limpe as poeiras e os detritos das saídas de ventilação. Mantenha os punhos das ferramentas limpos e sem óleo ou massa lubrificante. Só use sabão macio e um pano húmido para limpar a ferramenta, pois há certos agentes e dissolventes de limpeza que são prejudiciais para os plásticos e outras peças isoladoras.

Reparações

Só use peças de substituição idênticas da **MILWAUKEE**. Para reparações e manutenção, leve sempre a ferramenta a um centro de assistência homologado pela **MILWAUKEE**.

Amoladora Recta de 230 Voltios 5223-50

Para instrucciones de seguridad adicionales, lea el Manual de Instrucciones de Seguridad No. 58-13-0000. Información de ruido y vibración: 5223-50

- Típicamente, el nivel de presión acústica ponderado (A) de la herramienta es menor de 87 dB(A). El nivel de ruido al trabajar puede exceder de 100 dB(A). ¡Protéjase los oídos!
- La aceleración típica ponderada es 4,3 m/s².

Declaración de conformidad de la CE

Declaramos bajo nuestra responsabilidad exclusiva que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos de normalización: EN 55 014, EN 55 104, EN 60 555, HD 400 conforme a las reglamentaciones 73/23/EEC, 89/392/EEC, 89/336/EEC y 93/68/EEC.

Instrucciones de seguridad específicas para amoladoras




1. Compruebe que la velocidad marcada en la muela es igual o mayor que la velocidad nominal de la amoladora.
2. Cerciórese de que las dimensiones de la muela son compatibles con la amoladora y que la muela encaja en el vástago.
3. Las muelas abrasivas deben guardarse y manipularse con cuidado, conforme a las instrucciones del fabricante.
4. Inspeccione la muela antes de usarla. No utilice productos desconchados, agrietados o con otros defectos.
5. Cerciórese de que las muelas se instalan conforme a las instrucciones del fabricante.
6. Cerciórese de que utiliza discos de papel secante cuando se proveen con la muela abrasiva y cuando se requieran.
7. Cerciórese de que la muela abrasiva está correctamente montada y apretada antes de usarla. Maneje inicialmente la herramienta sin carga durante 30 segundos en una posición segura. Détejala inmediatamente si se produce mucha vibración o si se detectan otros defectos. Si ocurre esto, compruebe la herramienta para determinar la causa.
8. En el caso de muelas acopadas, conos o tapones con un agujero roscado, recibidos para montarse en el vástago de la herramienta, deben respetarse las dimensiones críticas y otros datos para evitar que el extremo del vástago entre en contacto con el fondo del agujero del producto abrasivo.
9. Si se suministra un dispositivo protector con la herramienta, no la use nunca sin dicho dispositivo.
10. No utilice bujes reductores o adaptadores adicionales para utilizar muelas abrasivas con mayor diámetro de agujero.
11. En las herramientas que llevan una muela con agujero roscado, cerciórese de que la rosca en la muela es lo suficientemente larga para aceptar la longitud del vástago.
12. Compruebe que la pieza está bien soportada.
13. No utilice muelas de corte para rectificado lateral.
14. Cerciórese de que las chispas resultantes del trabajo no suponen un riesgo para las personas o las sustancias inflamables.
15. Utilice siempre anteojos de seguridad y orejeras, así como otros artículos de protección personal (guantes, mandil y casco) cuando sea necesario.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Especificaciones

No. Cat.	RPM sin carga	Voltios	Diámetro máximo	RPM mín. nominal muela	Diámetro del mandril, roscas	Tipo de muela
5223-50	6500	230 AC	125 mm	7260	20 mm, M14	Tipo 4

Símbolos

	Marca de conformidad de la CE
	Doble aislamiento
n _o xxxx/min.	m/min. sin carga
	Lea el manual del usuario
	Marca de seguridad SEMKO
∅ _{max.}	Diámetro máximo
V~	Corriente alterna (V)
A	Amperios
W	Vatios
	Sentido de la rotación

A B E 5223-50

- 1 - Soporte de la herramienta
- 2 - Montaje de la protección
- 3 - Chapa frontal
- 4 - Tuercas de mariposa
- 5 - Tuerca FIXTEC
- 6 - Brida exterior
- 7 - Muela abrasiva cónica tipo 4
- 8 - Brida interior
- 9 - Caja del vástago (mango aislado)
- 10 - Gatillo
- 11 - Cable Quik-Lok®
- 12 - Botón de fijación
- 13 - Fijación de la protección
- 14 - Escobilla metálica

B Montaje



¡ADVERTENCIA!

Póngase anteojos de seguridad con protección lateral. Desenchufe siempre la herramienta antes de colocar o quitar accesorios. Utilice únicamente los accesorios específicamente recomendados para esta herramienta. Otros accesorios

podrán resultar peligrosos. Proteja al personal en el área de trabajo contra las chispas y virutas, colocando barreras o pantallas según se requiera.

Instalación del montaje de la protección

1. Desenchufe la herramienta y póngala en su soporte.
2. Afloje la fijación de la protección.
3. Coloque la fijación de la protección sobre la caja del vástago y contra el reborde de la misma.
4. Coloque la protección de manera que el operador esté siempre detrás de la misma. Para abrirla, el borde de la protección debe estar de cara a la pieza.
5. Apriete la fijación de la protección.



¡ADVERTENCIA!

Para reducir el riesgo de lesiones, la protección de la muela debe estar al ras de la caja del vástago tal como se muestra.



Para quitar y cambiar los cables Quik-Lok®

Los cables Quik-Lok® de MILWAUKEE exclusivos ofrecen el cambio o sustitución instantáneos en el campo.

1. Para quitar el cable Quik-Lok®, gire la tuerca del cable un cuarto de vuelta hacia la izquierda y tire del mismo hacia afuera.
2. Para reemplazar el cable Quik-Lok®, alinee los chaveteros del conector y empuje el conector hacia adentro lo más posible. Gire la tuerca del cable un cuarto de vuelta hacia la derecha para trabarlo.

Selección de accesorios



¡ADVERTENCIA!

Para reducir el riesgo de lesiones y daños de la herramienta, use SOLAMENTE los accesorios tarados a las RPM, o a más de las RPM, listadas en la placa de identificación de la herramienta.

Selección, cuidado y prueba de la muela abrasiva

Use muelas que:

- sean de gran resistencia
- estén ligadas con un resinoide
- sean del tamaño correcto

- tengan arandelas de sujeción que cubran todo el área de contacto de la brida

Cuidado de las muelas abrasivas

Las muelas abrasivas deben estar protegidas contra:

- la humedad y la humedad extrema
- todo tipo de disolventes
- cambios extremos de temperatura
- caídas y golpes

Las muelas abrasivas deben guardarse:

- de una forma organizada de manera que puedan ser retiradas sin perturbar y sin dañar las demás muelas
- con la información de seguridad

Las muelas abrasivas NO deben:

- dejarse caer
- ser rodadas
- ser golpeadas

Si una muela se deja caer, se rueda, se golpea, se somete a cambios extremos de temperatura o ha entrado en contacto con disolventes o humedad, deséchela inmediatamente.

Para probar la muela

NOTA: La muela debe de estar seca para realizar esta prueba.

1. Suspense la muela por el agujero del mandril con una punta pequeña o un pasador.
2. Golpee ligeramente el costado de la muela con la parte posterior de un destornillador (o un objeto similar que sea macizo y no metálico).
3. Gire la muela 90 grados y repita la prueba en tres sitios más.

Si la muela suena, está en buen estado. Si no suena, está estropeada y debe ser desechada.



Instalación y remoción de accesorios

Instalación de la muela abrasiva

1. Desenchufe la herramienta y póngala sobre su soporte.
2. Afloje las tuercas de mariposa. Ponga los prisioneros a un lado y abra la chapa frontal.

3. Cuando vaya a instalar una muela abrasiva, inspecciónela por si está estropeada y hágale la prueba descrita en *Selección, cuidado y prueba de la muela abrasiva*.

NOTA: Las amoladoras rectas *MILWAUKEE* usan muelas cónicas tipo 4 con un agujero de mandril de 20 mm. Las muelas cónicas tipo 4 están hechas para usarse para el amolado de cantos. No sirven para el amolado de costados.

4. Examine ambas bridas para asegurarse de que no tengan muescas.

NOTA: Si las caras de las bridas están dañadas, cámbielas por piezas de repuesto idénticas.

5. Ponga la brida interior en el vástago, con el lado escalonado primero.
6. Inserte la brida exterior en el agujero de la muela abrasiva.
7. Colóquelas en el vástago, la muela primero.
8. Sostenga la brida interior con la llave de apretar tuercas, provista con la herramienta. Apriete la tuerca *FIXTEC* levantando el mango y girando el conjunto de la tuerca en el sentido de las agujas del reloj. No la apriete demasiado. Doble el mango de la tuerca *FIXTEC* de vuelta a su sitio.
9. Ponga la chapa frontal de vuelta en la posición cerrada. Ponga los prisioneros de vuelta en las ranuras de la chapa frontal y apriete las tuercas de mariposa.
10. Para sacar la muela abrasiva, desenchufe la herramienta e invierta el procedimiento anterior.



Para aplicaciones de escobillas metálicas

Instalación de las escobillas metálicas

1. Desenchufe la herramienta y póngala sobre su soporte.
2. Afloje las tuercas de mariposa. Ponga los prisioneros a un lado y abra la chapa frontal.
3. Para instalar la escobilla metálica, ponga la brida interior en el vástago, con el lado escalonado primero. Ponga la brida exterior en el vástago, el lado más

pequeño primero. Instale la escobilla metálica en las roscas del vástago con la tuerca de cara hacia el exterior y girándola en el sentido de las agujas del reloj.

4. Sostenga la brida interior con la llave de apretar tuercas, provista con la herramienta.
5. Apriete la escobilla metálica con una llave de extremo abierto (no provista con la herramienta).
6. Para sacar la escobilla metálica, desenchufe la herramienta e invierta el procedimiento anterior.

Uso de escobillas metálicas

Las escobillas metálicas son muy útiles para quitar el óxido, cascarilla, rebabas, escoria de soldadura, etc. Hay una gran variedad de escobillas metálicas para muchas aplicaciones.



¡ADVERTENCIA!

Debido a que los alambres de las escobillas metálicas están orientados hacia el operario, debe colocarse la protección para proteger al operario contra la posible rotura de alambres por fatiga.



¡ADVERTENCIA!

Jamás exceda la velocidad máxima admisible de trabajo de la escobilla. No utilice una escobilla dañada o que no esté funcionando bien (desprendiendo alambres, desequilibrada, etc.). Estas condiciones aumentan la posibilidad de otros fallos de la escobilla y posibles lesiones. Deseche y sustituya las escobillas dañadas inmediatamente.

Pruebe la escobilla metálica en cuanto a equilibrado y alambres sueltos o dañados, dejando funcionar la herramienta sin carga durante un mínimo de 30 segundos antes de trabajar con ella. Durante este tiempo, no debe haber nadie frente a la herramienta o en línea con la misma. Al aplicar la escobilla al trabajo evite ejercer una presión excesiva. Esto causa una flexión excesiva de los alambres y recalentamiento, lo que resulta en rotura prematura de los alambres, embotado rápido y menor duración de la escobilla. En lugar de tratar de ejercer más presión, utilice una escobilla más abrasiva (con alambres de mayor tamaño, alambres

más cortos o de un tipo diferente, es decir, del tipo de nudos en lugar de alambre engarzado).



¡ADVERTENCIA!

Desenchufe la herramienta antes de colocar o quitar accesorios. La velocidad máxima admisible de trabajo de la escobilla, disco lijador, disco de respaldo y muela debe ser mayor que el valor RPM sin carga de la herramienta. Coloque protecciones con las muelas y escobillas metálicas. Utilice únicamente los accesorios recomendados. Otros podrán resultar peligrosos.



¡ADVERTENCIA!

Para reducir el riesgo de lesiones, use sólo piezas de repuesto idénticas.

Funcionamiento



¡ADVERTENCIA!

Para reducir el riesgo de lesiones, use SIEMPRE anteojos de seguridad con protección lateral.

Arranque y parada

1. Apriete el gatillo para arrancar la herramienta.
2. Suelte el gatillo para parar la herramienta.

Uso del mecanismo de fijación

El botón de fijación sujeta el gatillo en la posición de encendido (ON) para el uso continuo a velocidad plena.

1. Para fijar el gatillo, mantenga apretado el botón de fijación mientras aprieta el gatillo, luego suelte este último.
2. Para soltar el gatillo, apriete el gatillo y súeltelo. El botón de fijación sale hacia afuera.

Amolado

1. Sujete el mango y la caja del vástago firmemente.
2. Apriete el gatillo.
3. Deje que la herramienta alcance la velocidad plena.
4. Aplique la amoladora a la pieza.

Mantenimiento

Limpieza



¡ADVERTENCIA!

Para reducir el riesgo de lesiones, sacudida eléctrica y daños a la herramienta, no sumerja nunca la herramienta en líquidos ni permita que el líquido entre en la herramienta.

Limpie el polvo y suciedad de las ranuras de ventilación. Mantenga los mangos/ empuñadura de la herramienta limpios y secos, sin aceite o grasa. Utilice únicamente un jabón suave y un trapo humedecido para limpiar la herramienta, ya que ciertos productos de limpieza y disolventes atacan a los plásticos y otras partes aislantes.

Reparaciones

Utilice únicamente repuestos *MILWAUKEE* idénticos. Lleve siempre la herramienta a un centro de servicio oficial *MILWAUKEE* para las reparaciones y mantenimiento.

230 volt rak slipmaskin 5223-50

För ytterligare säkerhetsanvisningar, se säkerhetshandbok nr. 58-13-0000.
Ljud- och vibrationsinformation 5223-50

- Verktygets typiska A-vägd ljudtrycksnivå understiger 87 dB(A). Bullernivån vid arbete kan överstiga 100 dB(A). Använd öronskydd!
- Typisk vägd acceleration är 4,3 m/s².

CE Försäkran om överensstämmelse

Vi intygar under eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normgivande dokument: EN 55 014, EN 55 104, EN 60 555, HD 400, i enlighet med föreskrifterna 73/23/EEC, 89/392/EEC, 89/336/EEC och 93/68/EEC.

Särskilda säkerhetsanvisningar för slipmaskiner

1. Kontrollera att slipskivans märk hastighet motsvarar eller är högre än slipmaskinens nominella hastighet.
2. Kontrollera att slipskivans dimensioner är kompatibla med slipmaskinens och att skivan passar spindeln.
3. Slipskivor skall förvaras och hanteras försiktigt i enlighet med tillverkarens instruktioner.
4. Inspektera slipskivan före bruk, använd ej flisade, spräckta eller på annat sätt skadade produkter.
5. Kontrollera att slipskivor monteras i enlighet med tillverkarens instruktioner.
6. Se till att underlägg används om de medföljer slipande produkter och om de behövs.
7. Se till att slipande produkter monteras korrekt och dras åt före användning och kör verktyget utan belastning i 30 sekunder på en säker plats. Stäng av verktyget omedelbart om det vibrerar överdrivet eller andra fel misstänks. Om detta sker bör maskinen kontrolleras för att avgöra orsaken.
8. För skålskivor, koner eller stift med gängat hål avsett för montering på maskin-spindeln erfordras kritiska dimensioner och andra data för att förhindra att spindelspetsen kommer i kontakt med undersidan av hålet i slipprodukten.
9. Om ett skydd medföljer verktyget ska du aldrig använda verktyget utan skyddet.
10. Använd inte separata reducerbussningar eller adaptorer för att modifiera slipskivor med stort hål.
11. För verktyg avsedda att förses med skivor med gängat hål, bör man kontrollera att skivans gängning är tillräckligt lång att hantera spindelns längd.
12. Kontrollera att arbetsstycket har tillräckligt stöd.
13. Använd inte kapskivor för sidslipning.
14. Se till att gnistor som uppstår under användning inte skapar risker, t.ex. träffar människor eller antändbara substanser.
15. Använd alltid skyddsglasögon och hörselskydd och vid behov även annan personlig skyddsutrustning, såsom handskar, förkläde eller hjälm.

BEVARA DESSA INSTRUKTIONER

Tekniska data

Kat.-nr	Tomgångs varvtal	Volt	Maximum diameter	Min. nom. varvtal	Hjulaxel-diameter, gängning	Hjultyp
5223-50	6500	230 V	125 mm	7260	20 mm, M 14	Typ 4

Symbolförklaring

	CE - märkning
	Dubbelisolerad
n_0 <u>xxxx</u> /min.	M/min. utan belastning
	Läs bruksanvisningen
	SEMKO märkning
$\emptyset_{max.}$	Maximal diameter
$V \sim$	Volt, växelström
A	Ampere
W	Watt
	Roteringsriktning

A B E 5223-50

- 1 - Verktygsstöd
- 2 - Skyddssats
- 3 - Framplåt
- 4 - Vingmuttrar
- 5 - FIXTEC-mutter
- 6 - Yttre fläns
- 7 - Koniskt sliphjul, typ 4
- 8 - Inre fläns
- 9 - Spindelhylsa
(med isolerat handtag)
- 10 - Avtryckare
- 11 - Quik-Lok®-sladd.
- 12 - Knappen Lock On (Lås på)
- 13 - Skyddsklämma
- 14 - Trådhu

B Montering



! VARNING!

Använd skyddsglasögon med sidoskydd. Koppla alltid bort verktyget från nätströmmen innan tillbehör monteras eller tas bort. Använd endast tillbehör som speciellt rekommenderats för detta verktyg; andra kan medföra risker. Skydda andra personer på arbetsplatsen mot avfallsprodukter såsom flisor och gnistor. Sätt upp skyddsbarriärer eller skärmar efter behov.

Installera skyddssatsen

1. Dra ur kontakten till verktyget och lägg det i stödet.
2. Lossa skyddsklämman.
3. Lägg skyddsklämman över spindelhylsan och mot kåpan enligt bilden.
4. Lägg skyddet så att användaren alltid befinner sig bakom skyddet. Den öppna kanten av skyddet ska ligga in emot arbetsmaterialet.
5. Fäst skyddsklämman.



! VARNING!

Minska risken för skador genom att se till att hjulskyddet ligger an emot spindelhylsan enligt bilden.



Byte av Quik-Lok®-sladd

Med **MILWAUKEE**s exklusiva Quik-Lok®-sladdar kan man byta sladd på platsen på ett ögonblick.

1. För att ta bort Quik-Lok® sladden, vrid sladdmuttern ett kvarts varv åt vänster och dra ut sladden.
2. För att sätta i en ny Quik-Lok® sladd, rikta in kontaktens kilspår och tryck i kontakten så långt som möjligt. Vrid sladdmuttern ett kvarts varv åt höger för att låsa den.

Val av tillbehör



VARNING!

Minska riskerna för personskador och skador på verktyget genom att **ENDAST** använda tillbehör som minst uppfyller det krav på varv per minut som anges på verktyget namnplåt.

Val, skötsel och testning av sliphjul

Använd hjul som:

- har hög styrka
- använder bindmedel av konsthartharts
- är i rätt storlek
- har underlägg som täcker hela kontaktytan på flänsen

Skötsel av sliphjul

Sliphjul ska skyddas mot:

- väta och hög luftfuktighet
- alla typer av lösningsmedel
- extrema temperaturförändringar
- att tappas eller utsättas för stötar

Sliphjul ska förvaras:

- på ett ordentligt sätt så att de kan avlägsnas utan att stöta eller skada andra hjul
- tillsammans med tillhörande säkerhetsupplysningar

Sliphjul får EJ:

- tappas
- rullas
- stötas

Om du tappar, rullar eller stöter till ett hjul, eller utsätter dem för extrema temperaturförändringar eller låter dem komma i kontakt med lösningsmedel eller andra vätskor ska du omedelbart kassera hjulet.

Testa hjulet

Obs! Hjulet måste vara torrt när denna test utförs.

1. Häng upp hjulet genom att sticka in en liten spik eller träpinne i axelhålet.
2. Knacka på hjulets baksida med handtaget på en skruvmejsel (eller liknande, fast föremål som ej är av metall).

3. Vrid hjulet 90 grader och upprepa testen på ytterligare tre ställen.

Om hjulet avger ett ringande ljud är det i god kondition. Om det inte ringer är det dåligt och ska kasseras.



Montera och ta bort tillbehör

Montera sliphjulet

1. Dra ur kontakten till verktyget och lägg det i stödet.
2. Lossa vingmuttrarna. Flytta dubbarna åt sidan och öppna framplåten.
3. Inspektera sliphjulet innan du monterar det för att kontrollera att det inte är skadat och testa det enligt anvisningarna i avsnittet *Val, skötsel och testning av sliphjul*.

Obs! **MILWAUKEE** raka sliphjul använder koniska hjul av typ 4 med ett 20 mm hål för axeln. Koniska hjul av typ 4 är avsedda att användas för kantslipning. De ska inte användas för sidoslipning.

4. Undersök båda flänsarna för att kontrollera att det inte finns några hack i dem.

Obs! Om flänsarnas ytor är skadade ska de bytas ut mot exakt motsvarande reservdel.

5. Placera den inre flänsen på spindeln med den avsatsförsedda sidan först.
6. Sätt in den yttre flänsen i hålet på sliphjulet.
7. Placera hela satsen på spindeln med hjulet först.
8. Håll fast den inre flänsen med rörtången, som levererades tillsammans med verktyget. Dra åt FIXTEC-muttern genom att fälla upp handtaget och vrida muttern medsols. Dra inte åt den alltför hårt. Fäll ner handtaget på FIXTEC-muttern.
9. Stäng framplåten. Sätt tillbaka dubbarna i hålen på framplåten och dra åt vingmuttrarna.
10. Avlägsna sliphjulet genom att utföra ovanstående anvisningar i omvänd ordning.

E Vid användning av cirkulärborstar

Montera stålhjulborste

1. Dra ur kontakten till verktyget och lägg det i stödet.
2. Lossa vingmuttrarna. Flytta dubbarna åt sidan och öppna framplåten.
3. Montera stålhjulborsten genom att placera den inre flänsen på spindeln med den avsatsförsedda sidan först. Sätt den yttre flänsen på spindeln med den mindre delen först. Montera stålhjulborsten på spindelgångorna med muttern utåt och vrid den medsols.
4. Håll fast den inre flänsen med rörtången, som levererades tillsammans med verktyget.
5. Dra åt stålhjulborsten med en fast nyckel (medföljer ej verktyget).
6. Avlägsna stålhjulborsten genom att utföra ovanstående anvisningar i omvänd ordning.

Användning av cirkulärborstar

Cirkulärborstar kan användas för borttagning av rost, pannsten, borrarisk, svetslagg etc. Ett stort urval cirkulärborstar finns att tillgå för olika användningsområden.



VARNING!

Eftersom trådarna i cirkulärborstar riktar mot operatören måste ett skydd användas för att skydda operatören när slitna borst bryts av.



VARNING!

Överskrid aldrig cirkulärborstens maximala säkra driftshastighet. Använd inte skadade borstar eller en som fungerar dåligt (tappar borst, är obalanserad etc.). Detta ökar risken för ytterligare borstskador och eventuella personskador. Kasta bort och byt ut skadade borstar omedelbart.

Testa cirkulärborstens balans och kontrollera om den har lös eller skadad borst genom att köra verktyget utan belastning i minst 30 sekunder innan borsten används på

arbetsstycket. Under denna tid bör ingen stå framför eller i linje med borsten. När borsten används på arbetet bör man undvika att använda för stort tryck. Det gör att stålborsten böjs för mycket och att värme byggs upp vilket kan resultera i att borsten bryts snabbt, verktyget blir slött och cirkulärborstens liv reduceras. Istället för att använda högre tryck kan man pröva en cirkulärborste med aggressivare skärverkan (grövre tråd, kortare trådlängd eller annan borsttyp, t.ex. knuttyp istället för krimpad tråd).



VARNING!

Koppla bort verktyget från nätströmmen innan tillbehör tas bort eller monteras. Den maximala säkra driftshastigheten för cirkulärborstar, sliprondeller, stödrondeller och slipskivor måste vara högre än verktygets varvtal utan belastning. Skydd måste användas tillsammans med slipskivor och cirkulärborstar. Använd endast tillbehör som speciellt rekommenderats. Andra kan innebära risker.



VARNING!

Minska riskerna för skador genom att endast använda identiska reservdelar.

Användning



VARNING!

Minska riskerna för skador genom att ALLTID bära skyddsglasögon eller glasögon med sidoskydd.

Start och stopp

1. För att starta motorn drar du i utlösaren.
2. För att stanna motorn släpper du utlösaren.

Använda låsknappen

Låsknappen håller utlösaren i läget ON (till) för kontinuerlig drift med full hastighet.

1. För att låsa utlösaren håller du in låsknappen medan du drar i utlösaren. Sedan släpper du utlösaren.
2. För att lossa utlösaren drar du in den och släpper den. Låsknappen släpper.

Slipning

1. Håll ett stadigt tag i handtaget och spindelhylsan.
2. Tryck på avtryckaren.
3. Låt verktyget komma upp i full fart.
4. Börja slipa på arbetsmaterialet.

Underhåll

Rengöring



VARNING!

För att reducera risken för skador, elektriska stötar och skador på verktyget, skall verktyget aldrig nedsänkas i vätska. Ej heller får vätska tillåtas att flöda inuti verktyget.

Avlägsna damm och skräp från lufthålen. Håll verktygets handtag rena, torra och fria från olja och fett. Använd endast mild tvål och en fuktad trasa för att rengöra verktyget eftersom vissa rengöringsmedel och lösningsmedel kan skada plast och andra isolerade delar.

Reparationer

Använd endast identiska *MILWAUKEE* reservdelar. Inlämna alltid verktyget till ett auktoriserat *MILWAUKEE* servicecenter för reparation och underhåll.

230 Volt Düz Rende 5223-50

Ek emniyet talimatları için, 58-13-0000 numaralı Emniyet Talimat Kitabını okuyunuz. Ses ve Titreşim Bilgisi 5223-50

- Aletin tipik A ağırlıklı ses basınç düzeyi 87 dB (A)'dan daha düşüktür. Çalışma sırasında ses düzeyi 100 dB (A) düzeyini aşabilir. Kulağınıza koruma takın!
- Tipik ağırlıklı ivme 4,3 m/s²'dir.

CE Uygunluk Deklarasyonu

Kendi sorumluluğumuz altında, bu ürünün, ekteki standartlar ve standart belgeleriyle uyumlu olduğunu beyan ederiz. 73/23/EEC, 89/392/EEC, 89/336/EEC ve 93/68/EEC düzenlemelerine uygun olarak EN 55 014, EN 55 104, EN 60 555, HD 400.

Törpücülere Özgü Emniyet Talimatları

1. Teker üzerinde belirtilen hızın törpücü nominal hızına eşit veya daha büyük olmasını kontrol edin.
2. Teker ölçülerinin törpücü ile uyumlu olmasına ve tekerin mile uymasına dikkat edin.
3. Zımpara tekerleri üretici talimatları çerçevesinde kullanılır ve saklanır.
4. Törpü tekerini kullanmadan önce inceleyin. Kırık, çatlak veya arızalı ürünleri kullanmayın.
5. Tekerlerin ve uçların da üretici talimatlarına uygun biçimde takılmasına dikkat edin.
6. Zımpara ürünüyle birlikte sunulduğu veya gerektiği zaman sünger kağıdı kullanmaya dikkat edin.
7. Zımpara ürününü doğru biçimde takın ve kullanmadan önce sıkıştırın ve aleti emniyet pozisyonunda 30 saniye yüksüz çalıştırın. Çok fazla titreşim veya diğer arızalar görülürse derhal aleti durdurun. Bu durumun nedenini bulmak için makinayı kontrol edin.
8. Makine miline klavuz delikli çanak-tekerler, koniler veya tamponlar takılması gerektiğinde, mil ucunun, zımpara ürününün altındaki deliğe düşmesini önlemek için gerekli kritik ölçüler ve diğer bilgiler verilecektir.
9. Alet bir koruyucu ile beraber gelmişse hiçbir zaman aleti koruyucusuz kullanmayın.
10. Geniş delikli zımpara tekerlerini adapte etmek için ayrı yatak kovani veya adaptör kullanmayın.
11. Klavuz delikli teker takılacak olan aletlerde, tekerdeki klavuzun mil uzunluğunu kabul edecek kadar uzun olmasına dikkat edin.
12. Çalışma yüzeyinin yeterince destekli olup olmadığına bakın.
13. Yandan törpü için kesici teker kullanmayın.
14. Aleti kullanırken çıkan kıvılcıkların tehlike yaratmamasına, yani insanlara değmemesine veya yanıcı maddeleri ateşe vermemesine dikkat edin.
15. Koruyucu emniyet gözlüğü ve koruyucu kulaklıkları daima, eldiven, önlük ve başlık gibi korucuyu teçhizatı da gerektiği zaman kullanın.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Spesifikasyonlar

Kat. No.	Gerilimsiz dak./devir	Volтаж	Maksimum çap	Tekerlek dak./devir rating	Mil Çapı, Dişler	Çark Tipi
5223-50	6500	230 AC	125mm	7260	20 mm, M14	Tip 4

Sembollerin Anlamı

	Avrupa Standartlarına Uygunluk
	Damgası
n_0 xxxx/min.	Boşta Devir/Dakika
	Kullanıcı Elkitabını Okuyunuz
	SEMKO Emniyet Damgası
\emptyset max.	Maksimum Çap
V~	AC Voltaj
A	Amper
W	Vat
	Dönüş Yönü

A B E 5223-50

- 1 - Alet Dayanağı
- 2 - Siper Grubu
- 3 - Sath levhası
- 4 - Kanat Somunları
- 5 - FIXTEC Somunu
- 6 - Dış Flenç
- 7 - Tip 4 Konik Rende Çarkı
- 8 - İç Flenç
- 9 - Mil Muhafazası (İzole Kol)
- 10 - Tetik
- 11 - Quik-Lok® Kordonu
- 12 - Kilitleme Düğmesi
- 13 - Siper Kelepçesi
- 14 - Telli Çark

B Montaj



UYARI!

Yan siperleri olan emniyet gözlükleri takın. Aksesuar takmadan veya çıkarmadan önce mutlaka aletin fişini elektrikten çekin. Sadece bu alet için tavsiye edilen

aksesuarları kullanın. Diğerleri tehlikeli olabilir. Çalışma alanındaki diğer kişileri parçacıklar ve kısılcımlara karşı koruyun. Gerekirse bariyerler ve kalkanlar kullanın.

Siper Grubunun Takılması

1. Aleti prizden çekin ve alet dayanağı üzerine yatırın.
2. Siper kelepçesini gevşetin.
3. Siper kelepçesini mil muhafazası üzerine ve muhafaza kenarına karşı gösterildiği şekilde bir konuma getirin.
4. Siperi operatör daima siper arkasında olacak şekilde bir konuma getirin.
5. Siper kelepçesini sıkıştırın.



UYARI!

Yaralanma riskini azaltmak için çark siperi, mil muhafazası ile gösterildiği şekilde aynı hizada olmalıdır.



Quik-Lok® Kordonlarının Sökülmesi ve Değiştirilmesi

MILWAUKEE'nin özel Quik-Lok® Kordonları, sahada anında değiştirme özelliğine sahiptir.

1. Quik-Lok® Kordonunu sökmek için, kordon somununu 1/4 devir sola döndürün ve dışarı doğru çekin.
2. Quik-Lok® Kordonunu değiştirmek için, konnektörü kama yataklarıyla hizalayın ve konnektörü gidebileceği kadar içeri itin. Kordon somununu 1/4 devir sağa döndürerek kilitleyin.

Aksesuar Seçimi



UYARI!

Yaralanma veya aletin hasara uğrama riskini azaltmak için YALNIZCA aletin isim plakasında sıralanan RPM değerlerindeki veya üzerindeki aksesuarlar kullanın.

Rende Çarkı Seçimi, Bakımı ve Test Edilmesi

Kullanılacak çarklar:

- çok güçlü
- reçine bağlantılı
- doğru ebatlı
- tüm flenç temas bölgesini kaplayan emicilere sahip olmalıdır

Rende Çarklarının Bakımı

Rende çarkları:

- su ve aşırı nemden
- her türlü solventten
- aşırı ısı değişikliklerinden
- düşme ve çarpmadan korunmalıdır

Rende çarkları:

- çarklar diğer çarkları oynatmadan veya hasar vermeden çıkarılabilecek şekilde organize bir biçimde
- güvenlik bilgileri ile saklanmalıdır

Rende çarkları:

- düşürülmemeli
- yuvarlanmamalı
- çarpılmamalıdır

Herhangi bir çark, düşürüldüğü, yuvarlandığı, çarpıldığı, aşırı ısı değişikliklerine maruz kaldığı veya solventlerle veya suyla temas ettiği zaman, çarkı hemen atın.

Çarkın Test Edilmesi

NOT: Bu testin uygulanması için çarkın kuru olması gerekir.

1. Çarkı mil deliğinden küçük bir çivi veya dübele asın.
2. Çarkın kenarına bir tornavidanın arka ucuyla (veya benzeri bir metalik olmayan katı cisimle) vurun.
3. Çarkı 90 derece döndürün ve testi üç noktada daha tekrarlayın.

Çark çınılıyorsa iyi durumda demektir. Çınlamıyorsa, kötü demektir ve atılmalıdır.

B D Aksesurların Takılması ve Çıkarılması

Rende Çarkının Takılması

1. Aleti pirizden çekin ve alet dayanağı üzerine yerleştirin.
2. Kanat somunlarını gevşetin. Tespit çivilerini kenara itin ve sath levhasını çevirip açın.
3. Bir rende çarkını takarken hasarlı olup olmadığını muayene edin ve *Rende Çarkı Seçimi, Bakımı ve Test Edilmesi* bölümünde anlatıldığı şekilde test edin.

NOT: *MILWAUKEE* Düz Rendelerinde 20 mm mil deliğine sahip Tip 4 konik çarklar kullanılır. Tip 4 konik çarklar, kenar rendeleme işlerinde kullanım için yapılmıştır. Bunlar, yan rendeleme işlerinde kullanılmamalıdır.

4. Her iki flenç inceleyerek hiç çentik olmadıgından emin olun.

NOT: Flenç yüzeyleri zarar görmüşse bunların aynı parçalarla değiştirilmesi gerekir.

5. İç flenç mil üzerine kademeli yanı önde olacak şekilde yerleştirin.
6. Dış flenç rende çarkının deliği içerisine sokun.
7. Mil üzerine çark önde olacak şekilde yerleştirin.
8. İç flenç aletle birlikte verilen kroşeli anahtarla tutun. FIXTEC somunu, kolunu kaldırarak ve somun grubunu saat yönünde döndürerek sıkıştırın. Aşırı sıkıştırmayın. FIXTEC somun üzerindeki kolu tekrar yerine çevirin.
9. Sath levhasını tekrar kapalı konuma çevirin. Tespit çivilerini tekrar sath levhası üzerindeki yuvalarına itin ve kanat somunlarını sıkıştırın.
10. Rende çarkını çıkarmak için, aleti pirizden çekin ve yukarıdaki işlemleri tersinden izleyin.

E Telli Çark Fırça

Telli Çark Fırçalarının Kullanımı

1. Aleti pirizden çekin ve alet dayanağı üzerine yerleştirin.
2. Kanat somunlarını gevşetin. Tespit çivilerini kenara itin ve sath levhasını çevirip açın.
3. Telli çark fırçasını takmak için iç flenç mil üzerine kademeli yanı önde olacak şekilde yerleştirin. Dış flenç mil üzerine küçük yan önde olacak şekilde yerleştirin. Telli çark fırçasını mil dişleri üzerine somut dışa bakar durumda ve saat yönünde döndürerek takın.
4. İç flenç aletle birlikte verilen kroşeli anahtarla tutun.
5. Telli çark fırçasını (aletle birlikte veril-meyen) açık ağızlı somun anahtarı ile sıkıştırın.
6. Telli çark fırçasını çıkarmak için aleti pirizden çekin ve yukarıdaki işlemleri tersinden izleyin.

Tel Çark Fırçaların Kullanımı

Tel fırçalar; küf, tortu, pürüzler, lehim cürufu vesaire gibi şeylerin ortadan kaldırılmasında yararlıdır. Değişik uygulamalar için çeşitli tel fırça tipleri mevcuttur.



UYARI!

Tel teker fırçalarda teller operatör yönünde olduğu için ve yorgun teller kırılabileceği için operatörün emniyeti açısından koruyucu takılmalıdır.



UYARI!

Asla fırçanın Azami Emniyetli İşletim Hızını aşmayın. Hasar görmüş veya iyi işlemeyen (tel atan, dengesiz çalışan vs.) fırçaları kullanmayın. Bu koşullar fırçanın bozulması ve yaralanma ihtimalini artırır. Hasar görmüş fırçaları derhal atın ve yenisiyle değiştirin.

Tel fırçaların dengesini ve gevşek ve hasarlı teller bulunup bulunmadığını test etmek için işe başlamadan önce aleti en az otuz saniye yüksüz hızda çalıştırın. Bu süre içinde kimse aletin önünde veya hizasında durmamalıdır. Fırçayı işe tatbik ederken, aşırı baskı kullanmaktan kaçınin. Bu tellerin aşırı eğilmesine, ısı artışına ve böylece tellerin vaktinden önce kırılmasına, hızla keskinliğini kaybetmesine ve fırça ömrünün kısalmasına yolaçar. Daha fazla baskı uygulamak yerine, daha güçlü keski yeteneğine sahip (yüksek tel ölçülü, daha kısa telli veya kıvrımlı tel yerine örneğin düğümlü tel tipi gibi değişik bir tel tipine sahip) fırça kullanın.



UYARI!

Aksesuar takmadan veya çıkarmadan önce aletin fişini elektrikten çekin. Tel fırça, zımpara diski, destek tamponu ve törpüleme tekerinin Azami Emniyetli İşletim Hızı, aletin yüksüz RPM (dakika başına devir) hızından daha yüksek olmalıdır. Törpüleyici tekerler ve tel tekerlerle koruyucu kullanılmalıdır. Sadece alet için önerilen aksesuarları kullanın. Diğerleri tehlikeli olabilir.



UYARI!

Yaralanma riski azaltmak için yalnız orijinali ile aynı yedek parçaları kullanın.

Çalıştırma



UYARI!

Yaralanma riski azaltmak için DAİMA emniyet gözlükleri veya yan siperli gözlükler takın.

Çalıştırma ve Durdurma

1. Cihazı çalıştırmak için tetiği çekin.
2. Cihazı durdurmak için, tetiği bırakın.

Kilitleme Mekanizmasının Kullanılması
Kilitleme düğmesi, sürekli tam hızda kullanım amacıyla tetiği ÇALIŞMA durumunda tutar.

1. Tetiği kilitlemek için, tetik çekili iken kilitleme düğmesine basın, ardından tetiği bırakın.
2. Tetiğin kilidini açmak için, tetiği çekin ve bırakın. Kilitleme düğmesi dışarı çıkacaktır.

Rendeleme

1. Kolu ve mil muhafazasını sıkıca tutun.
2. Tetiği çekin.
3. Aletin tam hıza ulaşmasını bekleyin.
4. Rendeyi çalışma sahasına.

Bakım

Temizlik



UYARI!

Yaralanma, elektrik çarpması ve cihazın hasarlanma riskini azaltmak için, asla cihazı sıvı içerisine batırmayın ve cihazın içine sıvı akmasına izin vermeyin.

Hava deliklerindeki toz ve kalıntıları temizleyin. Aletin sapını temiz, kuru ve yağ ve gresten arındırılmış tutun. Aleti temizlemek için sadece yumuşak sabun ve nemli bez kullanın çünkü bazı temizlik ajanları ve çözücüler plastik ve diğer yalıtım parçalarına zarar verir.

Onarım

Sadece **MILWAUKEE** yedek parçalarını kullanın. Onarım ve bakım için aleti daima yetkili bir **MILWAUKEE** servis merkezine götürün.

MILWAUKEE ELECTRIC TOOL CORPORATION

An Atlas Copco Company

13135 West Lisbon Road • Brookfield, Wisconsin 53005 • U.S.A.